

## Ruodhi Mar Ariyo

### *Jehova Nyasaye ong'ado bura ne Ahazia*

<sup>1</sup> Bang' tho Ahab, jo-Moab nong'anyo ne Israel.

<sup>2</sup> E kindeno Ahazia nose gore piny koa ewi ode mar gorofa man Samaria mi ohinyore, ne ooro joote kowacho niya, "Dhiyo mondo ipenj Baal-Zebub ma nyasach Ekron, mondo iwinji ane ni bende abiro chango e hinyruoknani."

<sup>3</sup> To malaika mar Jehova Nyasaye nowachone Elija ja-Tishbi niya, "Dhiyo mondo irom gi joote mag ruodh Samaria mondo ipenjgi ni, 'Nyasaye onge e Israel ka koso mamiyo upenjo Baal-Zebub ma nyasach jo-Ekron wach?'"

<sup>4</sup> Kuom mano Jehova Nyasaye wacho ni, 'Ok inichungi e kitanda mar midekre mininden ni nyaka itho!' " Bang' mano Elija nodhi.

<sup>5</sup> Kane joote odwogo ir ruoth nopenjogi niya, "Ang'o momiyo udwogo?"

<sup>6</sup> Negidwoke niya, "Ng'at moro noromo kodwa mowachonwa ni, 'Doguru ir ruoth mane oorou mondo unyise ni Jehova Nyasaye owacho kama: "Nyasaye onge e Israel ka koso mamiyo upenjo Baal-Zebub ma nyasach jo-Ekron wach? Kuom mano ok inichungi e kitanda mininden ni nyaka itho."'"

<sup>7</sup> Ruoth nopenjogi niya, "En ng'at machal nade mane obiro moromo kodu kendo onyisou wehegi?"

<sup>8</sup> Negidwoke niya, “Norwako law ma rayier, kendo notweyo okanda mar pien e nungone.”

Eka ruoth nowacho niya, “Mano ne en Elija ja-Tishbi.”

<sup>9</sup> Eka ne ooro jatend jolweny kaachiel gi jolweny piero abich ir Elija. Jatelono nodhi ir Elija moyude kobet piny ewi got kendo nowachone niya, “Ng’at Nyasaye, ruoth owacho ni mondo ilor piny!”

<sup>10</sup> Elija nodwoko jalwenyno niya, “Ka an ng’at Nyasaye, to mach mondo oa e polo kendo otieki kaachiel gi jolweny magi piero abich.” Eka mach noa e polo mowang’o jatend jolweny kod joge duto.

<sup>11</sup> Eka ruoth nooro jatend jolweny machielo gi jolweny piero abich ir Elija. Jatelono nowachone Elija niya, ng’at Nyasaye, ruoth wacho ni yie mondo ilor piyo.

<sup>12</sup> Elija nodwoke niya, ka an ng’at Nyasaye, to mach mondo oa e polo kendo otieki kaachiel gi jolweny magi piero abich! Eka mach noa e polo mowang’o jatend jolwenyno kod joge piero abich duto.

<sup>13</sup> Kendo ruoth nooro jatend jolweny mar adek kaachiel gi jolweny mage piero abich. Ng’at mar adekno nodhi mogoyo chonge piny e nyim Elija kokwaye niya, “Ng’at Nyasaye, yie ibedie gi ng’wono ne ngimana to gi ngima mar ji piero abich ma an-gogi, an jatichni!”

<sup>14</sup> Neye kaka mach osewuok e polo motieko jotend jolweny ariyo motelona kod ji mane gin-go duto. To koro sani yie ibedie gi ng’wono ne ngimana!”

<sup>15</sup> Malaika mar Jehova Nyasaye nowachone Elija niya, “Lor idhi kode, kik iluore.” Omiyo Elija nolor modhi kode ir ruoth.

<sup>16</sup> Nowachone ruoth niya, “Jehova Nyasaye wacho kama: Nyasaye onge e Israel ka koso mamiyo uoro jote mondo upenj Baal-Zebub ma nyasach Ekron wach? Nikech isetimo ma ok inichungi e kitanda mar midekre minindeno, nyaka itho!”

<sup>17</sup> Omiyo notho mana kaka wach Jehova Nyasaye mane Elija owacho.

Nikech Ahazia ne onge wuowi, Joram nobedo ruoth kare e higa mar ariyo mar loch Jehoram wuod Jehoshafat ruodh Juda.

<sup>18</sup> To weche moko mag loch Ahazia kod gik mane otimo, donge ondikgi e kitepe mochanie nonro mag ruodhi Israel?

## 2

### *Elija oter e polo malo*

<sup>1</sup> E kinde mane Jehova Nyasaye dwaro tero Elija e polo koting’e gi kalausi, noyudo ka Elija gi Elisha osewuok Gilgal.

<sup>2</sup> Elija nowachone Elisha niya, dong’ kae; nimar Jehova Nyasaye oseora Bethel.

To Elisha nowachone niya, “Akwong’ora gi nying Jehova Nyasaye mangima kod nyingi iwuon, ni ok anaweyi.” Omiyo giduto negidhi Bethel.

<sup>3</sup> Kanyakla mar jonabi mane odak Bethel nodhi ir Elisha mopenje niya, bende ing’eyo ni Jehova Nyasaye dhi kawo ruodhi kawuono?

Elisha nodwokogi niya, ee ang'eyo, to ling'uru gi wachno.

<sup>4</sup> Eka Elija nowachone Elisha niya, dong' kae, nimar Jehova Nyasaye oora Jeriko.

To ne odwoke niya, "Akwong'ora gi nying Jehova Nyasaye mangima kod nyingi iwuon ni ok anaweyi." Omiyo giduto negidhi Jeriko.

<sup>5</sup> Kanyakla mar jonabi mane odak Jeriko nodhi ir Elisha mopenje niya, bende ing'eyo ni Jehova Nyasaye wang' nokaw ruodhi kawuono?

Ee ang'eyo, to ling'uru gi wachno.

<sup>6</sup> Eka Elija nowachone niya, "Dong' kae; nimar Jehova Nyasaye oora Jordan."

Eka nodwoke niya, "Akwong'ora gi nying Jehova Nyasaye mangima kod nyingi iwuon ni ok anaweyi." Omiyo giduto negidhi adhiya.

<sup>7</sup> Kanyakla mar jonabi piero abich nodhi mochung' gichien ka ging'iyo kama Elija kod Elisha nochung'ie e dho aora Jordan.

<sup>8</sup> Elija nobano lawe mar abola kendo ochwadogo pi, pi nobarore kochomo korachwich gi koracham mi ji ariyogo nong'ado kama otwo kadhi komachielo.

<sup>9</sup> Kane giseng'ado aorano, Elija nopenjo Elisha niya, "Wachane gima idwaro mondo atimni kapok okawa?"

Elisha nodwoke niya, "We mondo ayud teko ma in-go nyadiriyo."

<sup>10</sup> Elija nodwoke niya, "Ikwayo gima tek to kineno ka ikawa adhi, to niyude; to ka ok ineno kikawa, to ok iniyudi."

<sup>11</sup> Kane oyudo giwuotho gidhi ka gin kaachiel, apoya nono gach lweny mar mach kod farese

mag mach nothinyore ma opogo kindgi kendo Elija noter e polo gi kalausi.

<sup>12</sup> Elisha noneno mi noywak niya, “Yaye Wuora, aneno geche mag Israel kod joidh farese mag-gi.” Elisha ne ok ochako oneno Elija kendo nokawo lepe owuon moyiecho.

<sup>13</sup> Nokwanyo law mar abola mane olwar koa kuom Elija mi odok kendo ochung’ e bath aora Jordan.

<sup>14</sup> Eka ne okawo law mar abola mane olwar koa kuom Elija mi ochwadogo pi kowacho niya, “Ere Jehova Nyasaye ma Nyasach Elija?” Kane ochwado pi, pi nopogore diere tir koni gi koni, mi Elisha nong’ado odhi komachielo.

<sup>15</sup> Kanyakla mar jonabi moa Jeriko mane oneno gima notimoreno mowacho niya, “Roho mar Elija ni kuom Elisha.” Kendo negidhi ire mi gikulore piny e nyime.

<sup>16</sup> Negiwachone niya, “Wan jotichni, wan gi joma roteke piero abich. Yie mondo gidhi gimany ruodhi; sa moro dipo ka Roho mar Jehova Nyasaye osetere malo ewi gode kata e holo.”

Elisha nokwerogi niya, “Kik uorgi.”

<sup>17</sup> To negisiko gikwaye nyaka nojok, makoro ne ok onyal tamore, mine owachonegi niya, “Koro orgiuru.” Negioro ji piero abich mane omenyo kuom ndalo adek, to ne ok giyude.

<sup>18</sup> Kane gidwogo ir Elisha mane oyudo odak Jeriko, nowachonegi niya, “Donge ne akwerou ni kik udhi?”

*Pi marach olok mamit*

19 Ji mane odak Jeriko nowachone Elisha niya, “Jaduong’ neye kaka dalawani oger kama ber, makmana pige ema rach kendo lope ok miyo.”

20 Ne owachonegi niya, “Kelnauru bakul manyien kendo uket chumbi e iye.” Omiyo negitimo kamano.

21 Bang’ mano nowuok modhi e sokono mokiro chumbi e iye kowacho niya, “Ma e gima Jehova Nyasaye wacho: ‘Aseloso pigni obedo maber. Ok nochak okel tho kata weyo piny ma ok omew.’ ”

22 Kendo pigno osesiko ka ber nyaka chil kawuono kaluwore gi wach mane Elisha owacho.

### *Elisha oyany*

23 Elisha noa kanyo modhi Bethel to kane oyudo owuotho e yo, yawuowi moko noyudo wuotho koa Bethel kendo ne giyanye kagiwacho niya, “Rabondoni, dhiyo adhiya! Rabondoni, dhiyo adhiya!”

24 Ne olokore mong’iyogi mi noluongo kwong’ e nying Jehova Nyasaye. Eka ondiegi ariyo mag dubu nopore oa e bungu mochamo rowere piero ang’wen gariyogo.

25 Kendo nodhi e got Karmel kendo koa kanyo noduogo Samaria.

## 3

### *Jo-Moab ong’anyo*

1 Joram wuod Ahab nobedo ruodh Israel e piny Samaria e higa mar apar gaboro mar kinde loch Jehoshafat ruodh Juda kendo nobedo e loch higni apar gariyo.

<sup>2</sup> Ne otimo richo e wang' Jehova Nyasaye, to ok kaka wuon kod min notimo. Noketho kido milamo mar Baal mane wuon oseloso.

<sup>3</sup> Kata kamano ne osiko e richo mar Jeroboam wuod Nebat, mane omiyogo jo-Israel odonjo e richo; kendo ne ok oweyogi kata matin.

<sup>4</sup> Mesha ruodh Moab ne japith rombe, kendo ne ojagolo osuru ne ruodh Israel maromo nyirombe alufu mia achiel kod yie imbe maromo alufu mia achiel.

<sup>5</sup> To bang' tho Ahab, ruodh Moab nong'anyo ne ruodh Israel.

<sup>6</sup> Omiyo Ruoth Joram noa Samaria mochoko jo-Israel duto.

<sup>7</sup> Bende nooro wach ni Jehoshafat ruodh Juda kowachone niya, "Ruodh Moab oseng'anyona. Bende diyie dhi koda mondo waked kodgi?"

Nodwoko niya, "Abiro dhi kodi. An mana kaka in, joga gin kaka jogi, kendo faresena gin kaka faresegi."

<sup>8</sup> Nopenjo niya, "Wadhi monje koa kon mane?"

Nodwoke niya, "Ka wang'ado e piny ongoro mar Edom."

<sup>9</sup> Eka ruodh Israel nowuok ka gin kod ruodh Juda kendo gi ruodh Ekron e piny Edom. Kane giselworore kuom ndalo abiriyo, jolweny ne onge gi pi mar modho kata mag jamni mane oyudo gin-go.

<sup>10</sup> Ruodh Israel nopenjore niya, "Ang'o mati-moreni! Jehova Nyasaye osekelowa ka ruodhi adekgi duto mondo ochiw-wa e lwet Moab?"

<sup>11</sup> Jehoshafat nopenjo niya, "Onge janabi mar Jehova Nyasaye ka mondo, mi wapenje wach mar Jehova Nyasaye?"

Jatelo mar ruodh Israel nodwoke niya, “Elisha wuod Shafat mane tiyone Elija nika.”

<sup>12</sup> Jehoshafat nowacho niya, “Jalno en ng’at man-gi wach Jehova Nyasaye.” Omiyo ruodh Israel, Jehoshafat kod ruodh Edom nolor modhi ire.

<sup>13</sup> Elisha nopenjo ruodh Israel niya, “Ang’o madikelwa kaachiel?” Dhiuru ir jonabi mag wuonu kod minu.

Ruodh Israel nodwoke niya, “Ooyo, Jehova Nyasaye ema osekelowa wan ruodhi adek kanyakla mondo ochiw-wa e lwet jo-Moab.”

<sup>14</sup> Elisha nowacho niya, “Akwong’ora gi nying Jehova Nyasaye Maratego ma atiyone, ni ka dine bed ni ok ageno Jehoshafat ruodh Juda, to dine ok ayudo thuolo mar wuoyo kodi kata dewi

<sup>15</sup> To koro kelnauru ng’at magoyo nyatiti.”

Kane oyudo ogoyo nyatiti teko mar Jehova Nyasaye ne obiro ir Elisha,

<sup>16</sup> mowacho niya, “Jehova Nyasaye wacho kama: Kunyuru buche mathoth e holoni.

<sup>17</sup> Nimar ma e gima Jehova Nyasaye wacho: Ok unuwinj yamo kata neno koth, to kata kamano holoni biro pong’ gi pi kendo un, jambu, gi chiayo mamoko nomodh ka.

<sup>18</sup> Ma en gima yot ahinya e wang’ Jehova Nyasaye, nimar jo-Moab obiro chiwo e lwetu.

<sup>19</sup> Ubiro loyo mier madongo mochiel motegno kod mier mamoko duto. Ubiro tong’o yiende mabeyo duto, unudin sokni kendo unupong’ puothe mabeyo gi kite.”



<sup>20</sup> Kinyne gokinyi, kar seche mitimoe misango, pi nobiro koa yo Edom kendo gweng'no notimo pi lilo.

<sup>21</sup> Jo-Moab duto nowinjo ni ruodhi ka osebiro mondo oked kodgi, omiyo ng'ato ka ng'ato, obed ng'at matin kata ng'at maduong' mane nyalo ting'o gige lweny noluongi mi oketi e tong'.

<sup>22</sup> E seche mane gichiewo gokinyi mang'ich, chieng' ne rieny kendo ler mar chieng' ne nenore ewi pi. Jo-Moab mane ni loka machielo, ne pigno nenorenegi makwar ka remo.

<sup>23</sup> Negiwacho niya, "Macha remo! Nyaka bed ni ruodhigo osekedo kendgi giwegi monegore. Koro wadhi wayak Moab!"

<sup>24</sup> To ka jo-Moab nobiro e kambi mar Israel; jo-Israel nowuok mokedo kodgi nyaka negiringo. Omiyo jo-Israel nomonjo pinyno monego jo-Moab.

<sup>25</sup> Negiketho miech Moab kendo ng'ato ka ng'ato ne odiro kidi e puothe duto mabeyo nyaka kite nopong'ogi. Negidino sokni duto kendo negiting'o yiende duto mabeyo. Kir Hareseth kendo ema ne odong' gi kitene kochung', to ji man-gi orujre nuluore mi omonje bende.

<sup>26</sup> Kane ruodh Moab oneno ka lweny loye, ne odhi gi ji mia abiriyo man kod ligangla, kotemo muomogo ruodh Edom mondo otony; to ne otamogi.

<sup>27</sup> Kuom mano nokawo wuode makayo, mane onego okaw ruoth kare mi otimogo misango e kor ohinga mar dala maduong'. Mir-ima maduong' nomako jo-Israel; kendo mano nomiyo giweyo kedo kodgi mi gidok e pinygi.

## 4

### *Mo mar dhako ma chwore otho*

<sup>1</sup> Dhako moro mane chwore otho ma chworeno ne en achiel kuom kanyakla mag jonabi notero ywakne ne Elisha niya, “Jatichni ma en chwora otho kendo ing’eyo ni ne oluoro Jehova Nyasaye. To koro sani, jabendho mane en-gi gope dwaro kawo yawuota ariyo mondo obed wasumbini mage.”

<sup>2</sup> Elisha nodwoke niya, “Ere kaka anyalo konyi? Nyisa ane ang’o ma in-go e odi?”

Nodwoke niya, “Jatichni onge gimoro amora makmana mo matin.”

<sup>3</sup> Elisha nowachone niya, “Dhiyo mondo ikwa joma udakgo machiegni mondo omiyi dapige man nono, kendo kik ikwa manok.

<sup>4</sup> Bang’ mano donjuru e ot in kaachiel gi yawuoti kendo ulor dhoot. Ol morno e agulnigo duto, kendo ka moro ka moro osepong’, to iket tenge.”

<sup>5</sup> Omiyo dhakono nodhi moloro dhoot ka en kaachiel gi yawuote. Negigemone agulni kendo en to nosiko kopong’ogi gi mo.

<sup>6</sup> Kane agulnigo duto osepong’ ne owachone achiel kuom yawuote niya, “Kelna machielo.”

Nodwoke niya, “Onge agulu moro makoro odong’.” E sa nogono mo noweyo chwer.

<sup>7</sup> Dhakono nodhi ir ng’at Nyasaye mowachone gima osetimore. Eka ng’at Nyasaye nowachone niya, “Dhiyo mondo ilok modhigo pesa kendo ichulgo gope ma in-go. In kod yawuoti unyalo konyoru gi mago modong’.”

*Ores ngima wuod ja-Shunem*

<sup>8</sup> Chieng' moro achiel Elisha nodhi Shunem. Dhako moro ma jamoko ahinya mane odak e pinyno nokwaye mondo oraw e ode mondo ochamie gimoro. Omiyo kinde duto mane oyudo okalo kanyo, norawo e odno mondo ochiem.

<sup>9</sup> Nowachone chwore niya, "Ang'eyo ni ng'at ma jabiro ka en ng'at Nyasaye maler.

<sup>10</sup> Wagerne ot moro ewi odwa ka mondo waketne kitanda, mesa, kom kod taya mondo oyweye e kinde duto ma obiro ka."

<sup>11</sup> Chieng' moro achiel kane Elisha obiro, nodhi e ot mane oselosne cha, kendo nonindo koyweyo kanyo.

<sup>12</sup> Ne owacho ne jatichne Gehazi niya, "Luongna chi Shunam-no." Omiyo noluonge mi dhakono nobiro mochung' e nyime.

<sup>13</sup> Elisha nowachone Gehazi niya, "Nyis dhakono ni, 'Kaka isekawo ting'wani, koro en ang'o ma dwatimni? Dibedie gi kwayo moro ma dwatimni e nyim ruoth kata jatend lweny?'"

To dhakono nodwoko niya, "Adak gi kwe e kind ogandana."

<sup>14</sup> Elisha nopenjo Gehazi niya, "Ang'o ma onego timne?"

Gehazi nodwoke niya, "Oonge wuowi kendo chwore bende oseti."

<sup>15</sup> Eka Elisha nokone niya, "Luonge." Omiyo noluonge mochung' e wang' dhoot.

<sup>16</sup> Elisha nowachone niya, "E kinde ma kama e higa mabiro, ibiro ting'o nyathi ma wuowi e badi."

Dhakono nowachone niya, “Ruodha, kik iwuond jatichni, yaye ng’at Nyasaye!”

<sup>17</sup> Dhakono nomako ich kendo kane ochopo higa machielo e kinde machal kamano, nony-wolo wuowi mana kaka Elisha nowachone.

<sup>18</sup> Nyathino nodongo kendo chieng’ moro achiel nodhi ir wuon, mane nigi jokeyo.

<sup>19</sup> Noywak kodhi ir wuon niya, “Wiya bara! Wiya bara!”

Wuon mare nowachone jotichne niya, “Ting’euru kendo utere ir min-gi.”

<sup>20</sup> Kane jotich oseting’e motere ir min mare, wuwino nonindo e tie min nyaka odiechieng’ tir, eka notho.

<sup>21</sup> Dhakono nokawo nyathino modhi opielo e kitanda jatich Nyasaye, eka noloro dhoot mi owuok.

<sup>22</sup> Ne oluongo chwore mi owachone niya, “Yie ior achiel kuom jotich okelna punda mondo adhigo ir ng’at Nyasaye mapiyo kaka nyalore eka aduog piyo.”

<sup>23</sup> To nopenje niya, “Ang’o momiyo idwaro dhi ire kawuono, to pok ochopo Sawo mar Dwe Manyien kata Sabato?”

En to nodwoke niya, “Onge rach moro.”

<sup>24</sup> Dhakono nosembo pundano kendo nowachone jatichne niya, “Tel nyima kendo kik irita makmana kawachoni.”

<sup>25</sup> Eka nodhi motundo ir ng’at Nyasaye e got Karmel.

Kane onene gichien kobiro, ng’at Nyasaye ne okone jatichne ma Gehazi niya, “Ne! Chi Shunam cha biro!

<sup>26</sup> Ringi idhi iromne mondo ipenje ni, ‘Bende in kare? Chwori bende nikare? To nyathi nikare?’ ”

Dhakono nodwoke niya, “Gik moko duto nikare.”

<sup>27</sup> To kane ochopo ir ng’at Nyasaye e got, nopodho e tiende, Gehazi ne obiro gole kanyo, to ng’at Nyasaye nokwero Gehazi niya, Weye! En kod lit e chunye, makmana Jehova Nyasaye osepandona wachni kendo ok osenyisa gima omiyo.

<sup>28</sup> Dhakono nopenje niya, “Ruodha, bende dine akwayie nyathi ma wuowi? Donge ne akweri ni kik imiya abed gi geno?”

<sup>29</sup> Eka Elisha nokone Gehazi niya, “Ng’wan lepi, kaw ludha kendo ichak wuoth. Kik imos ng’ato ang’ata miromogo e yo. Kichopo to iriw ludhani e lela wang’ nyathi.”

<sup>30</sup> To min nyathi nowacho kama, “Akwong’ora gi nying Jehova Nyasaye kod nyingi iwuon ni ok anaweyi.” Omiyo noa malo moluwo dhakono.

<sup>31</sup> Gehazi notelonigi moriwo ludhno e lela wang’ nyathi, to ne ok chunye odwogo. Omiyo Gehazi nodok ir Elisha mowachone niya, “Wuowi pok ochier.”

<sup>32</sup> Kane Elisha ochopo e odno wuowi pod ne nindo e kitandane.

<sup>33</sup> Ne odonjo e ot mi oloro dhoot modong’ kende gi nyathino mondo olam Jehova Nyasaye.

<sup>34</sup> Eka ne osudo e kitanda ma oriere kuom wuwino, ka dhoge ochomo dhoge, wang’e bende ochomo wang’e kendo lwete kuom lwet nyathi. Kane oyudo oriere kuom nyathino, dend nyathino nochako yudo liet.

<sup>35</sup> Elisha nochung' mowuotho e odno koni gi koni kendo ochako dok moriere kuome e kitanda. Nyathino nogir nyadibiriyo mi wengene noyawore.

<sup>36</sup> Elisha noluongo Gehazi mowachone niya, "Luong chi Shunem-cha." Kendo Gehazi notimo kamano. Kane chi Shunam cha obiro, Elisha nowachone niya, "Kaw wuodi."

<sup>37</sup> Dhakono nodonjo e ot mogoyo chonge e tiend Elisha mi okulore nyaka e lowo. Bang' mano nokawo wuode mi odhi.

### *Tho man ei agulu*

<sup>38</sup> Elisha noduogo Gilgal kendo kech ne omako piny. Kane kanyakla mar jonabi obiro nene nowachone jatichne niya, "Ket agulu maduong' mondo ilos kado ne jowetegi."

<sup>39</sup> Achiel kuom jonabigo nodhi ng'weto e pewe ma giyudo alode makech kod mzabibu ma ok nyal cham; kendo nochoko olembe mage moting'ogi e lawe. Kane odwogo nong'adogi moke-togi ei aguch tedo, kata kamano onge ng'ama nong'eyo ni gin ang'o.

<sup>40</sup> Bang' mano, ne ool kadoni ne jonabigi, to kane gichako chiemo, ne giywak niya, "Yaye ng'at Nyasaye, tho ni e agulu kendo ne ok ginyal chame!"

<sup>41</sup> Elisha nowacho niya, "Keluru mogo matin." Kendo kane okiro mogono e agulu nowacho niya, "Koro tokeuru ne ji mondo ochame." Bang' mano koro ne onge gima kech ei agulu.

### *Omi ji mia achiel chiemo*

<sup>42</sup> Ng'ato nobiro koa Baal-Shalisha, mokelo ne ng'at Nyasaye makati piero ariyo mag shairi mane otedi gi cham mokwongo oka, kaachiel gi kothe mokwongo. Elisha nowacho niya, "Migi ji mondo ochamgi."

<sup>43</sup> Jatichne nopenjo niya, "Ere kaka daket chiemo matin-gi ne ji mia achiel?"

Elisha nomedo mana wachone niya, "Mi ji chiemo mondo ocham. Nimar Jehova Nyasaye wacho kama: 'Gibiro chiemo kendo chiemo moko biro dong'."

<sup>44</sup> Eka ne omiyogi chiemogo, negichamo ma giweyo moko kodong' kaluwore gi wach Jehova Nyasaye.

## 5

### *Ochang dhoho Naaman*

<sup>1</sup> Koro Naaman ne en jatend to jolweny mar ruodh Aram. Ne en ng'at ma ruodhe ogeno kendo morgo, nikech kokalo kuome Jehova Nyasaye nomiyo jo-Aram oloyo lweny. Ne en jalweny molony kendo ma jachir, to kata kamano ne en ja-dhoho.

<sup>2</sup> Jolweny moa Aram nodhi momako nyako matin ma nyar Israel kendo ne en jatij chi Naaman.

<sup>3</sup> Nyakono nowachone chi Naaman niya, "Ka dipo ni ruodha ne nyalo dhi ir janabi modak Samaria, to donge ne onyalo change kuom dhohone."

<sup>4</sup> Naaman nodhi ir ruodhe mowachone gima jatich ma nyar jo-Israel owacho.

<sup>5</sup> Ruodh Aram nodwoko niya, “Dhi ma ok ilewo. Abiro oro baruwa ne ruodh Israel.” Omiyo Naaman nowuok mokawo mich mar fedha ma pekne romo kilo mia adek gi piero ang’wen, dhahabu ma pekne romo kilo piero abiriyo kod lewni motwe nyadipar.

<sup>6</sup> Baruwa mane okawo koterone ruodh Israel nondik kama: “Gi baruwani aoro jatichna Naaman iri mondo ichange kuom dhoho man kuome.”

<sup>7</sup> Kane ruodh Israel osomo baruwano, ne oyiecho lepe kowacho niya, “An e Nyasaye koso, ma anyalo nego ng’ato kata miye ngima? Ere kaka ng’atni oro ng’ato ira mondo achang dhohone. Neye kaka odwaro chako koda lweny!”

<sup>8</sup> Kane Elisha ng’at Nyasaye owinjo ni ruodh Israel oyiecho lepe, ne oorone wach kama, “Ang’o momiyo iseyiecho lepi? We ng’atno obi ira kendo enong’e ni nitie janabi e piny Israel.”

<sup>9</sup> Omiyo Naaman nowuok modhi gi farese kod geche mag lweny nyaka e dhood Elisha.

<sup>10</sup> Elisha ne ooro jatichne mondo odhi okone niya, “Dhiyo, inyumri e aoro Jordan nyadibiriyo, to dendi biro chango kendo ibiro pwodhori.”

<sup>11</sup> To Naaman nowuok odhi ka iye owang’ kowacho niya, “Ne aparo ni dowuog obi ira mi ochung’ kendo oluong nying Jehova Nyasaye ma Nyasache, korieyo bade kama tuo nitie mondo ochang dhohona.

<sup>12</sup> Aore man Damaski ma gin Abana kod Farpar, donge beyo moloyo aore mag Israel? Donge ne anyalo lwokora e aorego mi achangi?” Omiyo nodok ka iye owang’.



13 Jotich Naaman nodhi ire mokwaye niya, “Wuonwa, kapo ni janabi dine okwayi mondo itim gik matek, donge dine itimogi? To koro ka owacho mana niya, ‘Dhi ilwokri mondo ichangi ibed mapoth’!”

14 Bang’ mano nodhi monimo e aora Jordan nyadibiriyo mana kaka ng’at Nyasaye nowachone kendo dende nochango mobedo mapoth ka mar wuowi ma rawera.

15 Eka Naaman kod jotichne duto nodok ir ng’at Nyasaye. Nochung’ e nyime mowachone niya, Koro ang’eyo ni onge Nyasaye moro e piny mangima makmana e Israel. Koro kiyie kaw mich moa kuom jatichni.

16 To janabi nodwoke niya, “Akwong’ora gi nying Jehova Nyasaye mangima, ma atiyone, ni ok anakaw gimoro kuomi.” Kata obedo ni Naaman nomedo saye kamano, nodagi.

17 Naaman nokone niya, “Ka idagi, to we mondo an jatichni miya lowo moromo kenje ariyo ting’o, nikech chakre kawuono ok abi timo misango miwang’o pep kod misango moro amora ne nyasaye moro makmana Jehova Nyasaye.

18 Gimoro achiel ma Jehova Nyasaye onego ng’won-ne jatichne ema: Ruodha pod biro donjo e od Rimon nyasaye mondo olem kuno, koyien-gore e bada. Obiro kulore e od Rimon kendo an bende abiro kulora kode, to Jehova Nyasaye mondo owena kuom timo kamano.”

19 Elisha nokone niya, “Dhi gi kwe.”

Bang’ ka Naaman nosewuotho mochwalore,

<sup>20</sup> Gehazi jatich Elisha ng'at Nyasaye nowacho e chunye niya, Ruodha ne oketone Naaman mayot ahinya, koweyo mich ma ja-Aram-ni okelo. Akwong'ora gi nying Jehova Nyasaye mangima ni abiro lawe manyaka ayud gimoro kuome.

<sup>21</sup> Omiyo Gehazi nolawo Naaman, kane Naaman onene kolawe, ne olor piny oa e gache mondo oromne, kopenje niya, Gik moko duto nikare?

<sup>22</sup> Gehazi nodwoke niya, "Gik moko duto beyo. Ruodha oora mondo anyisi ni, 'Ji ariyo matindo moa e kanyakla mar jonabi obiro ira koa e gode mag Efraim. Yie imigi fedha moromo kilo piero adek gang'wen kod lewni motwe otwe nyadiriyo.'" "

<sup>23</sup> Naaman nowachone Gehazi niya, "Kuom ng'wono duto yie ikawgi fedha ma pekne romo kilo piero auchiel gaboro." Nokwayo Gehazi mondo okawgi kendo notweyo fedha ma pekne romo kilo piero auchiel gaboro e mifuke ariyo kod lewni motwe otwe nyadiriyo. Naaman nomiyo jotijene ariyo gigo mondo oting' ka gitelo e nyim Gehazi.

<sup>24</sup> Kane Gehazi ochopo e got, ne okawo michgi kuom jotichgo mokaanogi e ot. Bang' mano nomiyo jogo thuolo mondo odhiyo kendo negidhi.

<sup>25</sup> Eka nodhi mochung' e nyim Elisha ruodhe. Elisha openje niya, "Gehazi, ia kanye?"

En to nodwoke ni, Jatichni ne ok odhi kamoro.

<sup>26</sup> To Elisha nowachone niya, "Donge chunya ne ni kodi kane ng'atno olor e gache duogo romo

kodi? Bende en sa ma ikawoe pesa, kata law, kata zeituni, kata mzabibu, kata chiayo, kata dhok, kata jotich machwo, kata ma nyiri?

<sup>27</sup> Dhoho mar Naaman biro gore kuomi kendo kuom kothi ndalo duto.” Kuom mano Gehazi nowuok e wang’ Elisha ka dhoho omako dende duto marachar ka pe.

## 6

### *Wi le olewo ewi pi*

<sup>1</sup> Kanyakla mar jonabi nowachone Elisha niya, “Neye, kaka kama wadakie kodini tin.

<sup>2</sup> Wadhiuru Jordan mondo ng’ato ka ng’ato otong’ yien kendo wagergo kama waduto wanyalo dakie.”

Nowachonegi niya, “Dhiuru.”

<sup>3</sup> Eka achiel kuom jonabi nowachone Elisha niya, “Donge ber idhi kodwa?”

Elisha nodwoke niya, “Abiro dhi kodu.”

<sup>4</sup> Kuom mano nodhi kodgi.

Negidhi Jordan ma gichako tong’o yien.

<sup>5</sup> To kane achiel kuomgi ne tong’o yien, leye nolwar e pi. Noywak niya, “Yaye ruodha, korka ne en le mokwa!”

<sup>6</sup> Ng’at Nyasaye nopenje niya, Ne olwar gi kanye? Kane onyise kama ne olwarie, Elisha nong’ado luth, monyume kanyo kendo wi le nolewore.

<sup>7</sup> Eka nowachone niya, “Kawe.” Eka ng’atno norieyo lwete mokawe.

*Elisha omako jo-Aram ka muofu*

<sup>8</sup> Ruoth Aram nenie e lweny gi jo-Israel. Bang' kane osewinjore gi jodonge, nowacho niya, "Abiro goyo kambina kama chalo kama."

<sup>9</sup> Ng'at Nyasaye nooro wach ne ruodh Israel kama: "Bed motang' kikalo kanyo nikech jo-Aram dhi buto kuno."

<sup>10</sup> Omiyo ruodh Israel nokalo kanyo kotang' kaluwore gi wach mane ng'at Nyasaye onyise. Kinde ka kinde Elisha ne siemo ruoth, mondo obed motang' ne kuondego.

<sup>11</sup> Wachni nochwanyo chuny ruodh Aram. Noluongo jodonge mowachonegi niya, "Bende unyalo wachona ng'at ma jakorwa makonyo ruodh Israel?"

<sup>12</sup> Achiel kuom jodonge nowacho niya, "Ruodha onge ng'atwa moro makonye, makmana Elisha janabi man Israel ema nyiso ruodh Israel gik moko duto miwacho kata ka in e odi mar nindo."

<sup>13</sup> Ruoth nogolo chik kawacho niya, "Dhiuru mondo udwar kama entie mondo adhi aor ji omake." Wach noduogo kama: "En Dothan."

<sup>14</sup> Eka ne ooro farese, geche lweny kod jolweny motegno kuno. Negidhi kuno gotieno ma gilworo dala maduong'no.

<sup>15</sup> Kane jatich ng'at Nyasaye ochiewo mo mondo kiny gokinyi, jolweny man-gi farese kod geche lweny ne oseluoro dala maduong'no. Jatich nopenjo niya, "Yaye, ruodha, wabiro timore nade?"

<sup>16</sup> Janabi nodwoke niya, "Kik ubed maluor, nimar joma ni kodwa ng'eny moloyo joma ni kodgi."

17 Kendo Elisha nolemo niya, “Jehova Nyasaye, yaw wang’e mondo onen.” Eka Jehova Nyasaye noyawo wang’ jatijno, kendo noneno farese kod geche lweny ewi got kolworo Elisha.

18 Kane oneno wasigu kalor biro machiegni kode, Elisha nolamo Jehova Nyasaye niya, “Lok jogi muofu.” Omiyo noloko jogi muofni mana kaka Elisha nosekwayo.

19 Elisha nokonegi niya, “Ma ok en yo kendo ma ok en dala maduong’. Luw-uru bang’a kendo abiro terou nyaka ir ng’at ma udwarono.” Kendo noterogi nyaka Samaria.

20 Bang’ kane gisedonjo e dala maduong’no, Elisha nowacho niya, “Jehova Nyasaye yaw wang’ jogi mondo ginen.” Eka Jehova Nyasaye noyawo wengegi kendo ka wengegi noyawore, to negiyudo ka gin Samaria.

21 Kane ruodh Israel onenogi nopenjo Elisha niya, Wuora, anyalo negogi?

22 Nodwoke niya, “Kik ineg-gi. Bende dineg joma isemako gi liganglani kata tong’? Migi chiemo gicham kod pi mondo gimodhi, eka mondo gidog ir ruodhgi.”

23 Omiyo ne olosonegi nyasi maduong’ kendo kane gisetieko chiemo kod metho, ne oorogi ma gidok ir ruodhgi. Kuom oganda lweny mag Aram noweyo monjo piny Israel.

### *Kech omako Samaria ma wasigu olworo*

24 Bang’ ndalo moko, Ben-Hadad ruodh Aram nochoko jolweny mage duto momonjo Samaria.

25 Negilworo dalano aming’a ma kech maduong’ mane omako Samaria nomedore

ma wi punda ne ing'iewo gi fedha ma pekne romo kilo achiel, to ondong' mar owuoch akuru ning'iewo gi fedha ma pekne romo achiel kuom apar mar kilo.

<sup>26</sup> Kane ruodh Israel kalo machiegni gi ohinga mar dala maduong'no, dhako moro noywak malit kawacho niya, "Konya, ruodha!"

<sup>27</sup> Ruoth nodwoke niya, "Ka Jehova Nyasaye ok konyi, ere kama dayudnie konyruok." Dobed kar dino cham, koso kar biyo divai?

<sup>28</sup> Eka nopenje niya, "Ang'o marach?"

To nodwoke niya, "Dhakoni nowachona mondo agol wuoda mondo wacham kawuono to kiny en bende nogol wuode mondo wacham."

<sup>29</sup> Omiyo ne watedo wuoda kendo wachamo. Kinyne ne awachone niya, In bende gol wuodi mi wacham, kare en to nosepando wuode.

<sup>30</sup> Kane ruoth owinjo weche dhakono noyiecho lepe. Wachni notimore ka ruoth ne wuotho ewi ohinga, mi ji nong'iye, moneno korwako pien gugru ei lepe.

<sup>31</sup> Nowacho niya, "Mad Nyasaye chwada malit ka dipo kawuono ok ang'ado wi Elisha wuod Shafat oko!"

<sup>32</sup> Koro noyudo Elisha obet e ode ka en gi jodonge. Ruoth nooro jootene motelo e nyime, to kane pok ochopo, Elisha nowachone jodonge niya, "Donge uneno ka koro janekni oro ng'ato mondo obi onega? Winjuru, ka jaote ochopo, to ulor dhoot matek ma kik odonji, nimar ruodhe luwo bang'e machiegni."

<sup>33</sup> Kane pod owuoyonegi, jaote nochopo ire. Kendo ruoth nowachone niya, "Masirani oa

mana kuom Jehova Nyasaye, omiyo onge tiende medo geno kuom Jehova Nyasaye.”

## 7

<sup>1</sup> Elisha nowacho niya, “Winjuru wach ma Jehova Nyasaye. Ma e gima Jehova Nyasaye wacho: Kiny kar sa maka ma, nengo gorogoro achiel mar mogo ibiro ng’iewo siling’ achiel, kendo gorogoro ariyo mar mogo mar shairi bende nong’iew siling’ ariyo e dhoranga Samaria.”

<sup>2</sup> Jatelo ma ruoth ne yiengore e goke nowachone ng’at Nyasaye niya, “Winji, kata ka Jehova Nyasaye nyalo yawo dhorangeye mag polo, bende manyalo timore adier?”

Elisha nodwoke niya, “Ibiro neno ma gi wengeni iwuon, to ok inicham gimoro amora kuomgi!”

### *Ageng’a mane olworo dala maduong’no ogol*

<sup>3</sup> Koro ne nitie ji ang’wen ma jodhoho, mane bet e dhoranga dala maduong’. Negiwacho e kindgi giwegi niya, “Ang’o momiyo dwabed ka nyaka watho?”

<sup>4</sup> Ka wawacho ni wabiro dhi e dala maduong’, to kech ni kuno kendo wabiro tho. To bende ka wabet ka, pod wabiro mana tho. Kuom mano wadhiuru e kambi jo-Aram mondo wachiwre e lwetgi. Ka giweyowa to wanabed mangima, to ka ginegowa to wanatho.”

<sup>5</sup> Kar kogwen negiwuok ma gidhi e kambi jo-Aram. Kane gichopo e dho kambi, kata mana ng’at achiel ne onge kanyo,

<sup>6</sup> nikech Ruoth Nyasaye nosekelo luoro e chuny jo-Aram ma giwinjo geche, farese kod jolweny mang'eny, mani nomiyo giwacho e kindgi giwegi niya, "Neyeuru kaka ruodh Israel oseng'iewo pinje mag jo-Hiti gi ruodhi mag Misri mondo omonjwa!"

<sup>7</sup> Kuom mano negia malo kar kogwen ma giringo ka giweyo hembegi, farese kod punde. Negiweyo kambigi gi mwandu duto mondo gitony gires ngimagi.

<sup>8</sup> Jodhohogo nodhi nyaka dho kambu ma gidonjo e achiel kuom hembego. Negichamo chiamo kendo gimetho bang'e giting'o fedha, dhahabu kod lewni mine gidhi gipandogi. Negidwogo kendo mi gidonjo e hema machielo, ma gikawo gik moko kanyo kendo gidok gipando.

<sup>9</sup> Eka negiwacho kendgi giwegi niya, "Ok watim gima kare. Ma en odiechieng' mar wach maber, to eka waling'-go mana kendwa. Ka warito ma piny oyawore, to wabiro yudo kum. Kuom mano wadhiuru sani sani mondo water wachni ni joka ruoth."

<sup>10</sup> Omiyo negidhi magiluongo jorit rangeye mag dala maduong' kendo giwachonegi niya, "Ne wadhi e kambu jo-Aram to ok wayudo kata ng'ato achiel kata dwond ng'ato ne ok wawinjo to mana farese motwe gi punde kod hembe mowe mana kaka ne gin."

<sup>11</sup> Jorit rangeye nogoyo koko kowinjo wach maberno mi wachno notundo ne joka ruoth.

<sup>12</sup> Ruoth nochung' malo otienono mowachone jodonge niya "Abiro nyisou gima jo-Aram osetimonwa. Ging'eyo ni kech omakowa, omiyo



giringo gia e kambigi ka gidhi pondo e bungu, ka giparo ni, 'Jogi biro wuok oko kendo wabiro dhi ma wakawgi duto ka gingima miwadonji e dala maduong'."

<sup>13</sup> Achiel kuom jodonge nodwoko niya, "Yier jomoko odhi e dala maduong' mondo okaw farese abich modong' kanyo. Ngima joidh faresego biro chalo mana gi ngima jo-Israel mowe ka; adier, gibiro chalo mana gi jo-Israel ma kech kayogi. Kuom mano waorgi mondo gidhi ginon gima timore."

<sup>14</sup> Eka ne giyiero geche lweny ariyo gi faresegi kendo ruoth noorogi luwo bang' jolweny mag Aram. Nowachone joriemb gehego niya, "Dhi-uru mondo unon-ane gima osetimore."

<sup>15</sup> Negiluwo bang'-gi nyaka aora Jordan mine giyudo ka yo opong' gi lewni kod gik moko mane lwar ka jo-Aram ringo ka kihondko ogoyogi. Bang' mano jotege noduogo monyiso ruoth gima gisetimo.

<sup>16</sup> Eka ji nowuok modhi oyako kambi jo-Aram. Kuom mano nengo gorogoro achiel mar mogo ne en siling' achiel to mogo mar shairi gorogoro ariyo nong'iew siling' achiel mana kaka Jehova Nyasaye nosewacho.

<sup>17</sup> Ruoth noketo jatend lweny mane oyiengore goke cha mondo orit dhorangach, to ji nonyone ka gimwomore e dhorangach motho mana kaka ng'at Nyasaye ne oseoro e kinde mane ruoth obiro neno janabino e ode.

<sup>18</sup> Notimore mana kaka ng'at Nyasaye ne osewacho ni ruoth niya, "Kiny e sa maka ma,

nengo mar mogo gorogoro achiel nong'iew siling' achiel to mogo mar shairi gorogoro ariyo nong'iew siling' achiel e dhoranga Samaria."

<sup>19</sup> To jateloni nowachone ng'at Nyasaye niya, "Winji, kata ka Jehova Nyasaye nyalo yawo dhorangeye mag polo, bende manyalo timore adier?" Ng'at Nyasaye nodwoke niya, "Tbiro nene gi wang'i, to ok inicham gimoro amora kuome!"

<sup>20</sup> Kendo mano e gima ne otimorene, nimar ji nomwomore gie dhorangach monyone mi otho.

## 8

### *Odwokne chi ja-Shunem lope*

<sup>1</sup> Koro Elisha nowachone dhako mane ochiero wuode niya, "Wuogi idhi mabor gi joodi kuma inyalo dake bang' ndalo moko, nimar Jehova Nyasaye osekelo kech ma biro tieko higni abiriyo."

<sup>2</sup> Dhakono nodhi motimo kaka ng'at Nyasaye nowacho, en kod joode ne giwuok ma gidhi mabor e piny jo-Filistia ma gidakie higni abiriyo.

<sup>3</sup> Ka higni abiriyo norumo noduogo koa e piny jo-Filistia modhi kwayo ruoth mondo odwokne ode kod lope.

<sup>4</sup> Ruoth ne wuoyo gi Gehazi jatich ng'at Nyasaye, kowachone niya, "Nyisa e honni madongo ma Elisha osetimo."

<sup>5</sup> Kane oyudo Gehazi nyiso ruoth kaka ne Elisha ochiero ng'ato motho, to dhako mane Elisha ochiero wuode cha nochopo kanyo mondo okwa ruoth odwokne ode kod lope.

Eka Gehazi nowachone ruoth niya, “Ruodha, ma e dhakono, kendo ma e wuode mane Elisha odwogone ngimane.”

<sup>6</sup> Eka ruoth nopenjo dhakono kuom wach nyathineno kendo nowachone ni en kamano.

Eka ruoth nogolo chik ne jatelo kuom dhakono kowacho niya, “Dwokne dhakono gige duto, kaachiel gi ohala duto mosewuok e puotheno chakre chieng’ mane oa e pinyni nyaka chieng’ mane oduogoe.”

### *Hazael onego Ben-Hadad*

<sup>7</sup> Chieng’ moro Elisha nodhi Damaski moyudo ka Ben-Hadad ruodh Aram tuo. Kane onyis ruoth ni ng’at Nyasaye osebiro mochopo ka,

<sup>8</sup> nowachone Hazael niya, “Kaw mich mondo idhi iromnego ng’at Nyasaye. Kone openj Jehova Nyasaye ni, ‘Bende abiro chango kuom tuoni?’ ”

<sup>9</sup> Hazael nodhi romo kod Elisha koting’o mich mar mwandu moting’ gi ngamia piero ang’wen ma gin gik mabeyo mag piny Damaski. Nodhi ir Elisha mochung’ e nyime mowachone niya, “Wuodi ma Ben-Hadad ruodh Aram oora mondo apenji ka bende obiro chango kuom tuoni.”

<sup>10</sup> Elisha nodwoke niya, “Dhi iwachne ni, ‘Kuom adier obiro chango.’ To kata kamano Jehova Nyasaye osenyisa ni obiro tho bang’e.”

<sup>11</sup> Elisha nochomo wang’e tir kuom Hazael, mi Hazael wiye nokuot. Bang’e ng’at Nyasaye nochako ywak.

<sup>12</sup> Hazael nopenjo Elisha niya, “Ruodha, iy-wago ang’o?”

To nodwoke niya, “Aywak nikech ang’eyo masira ma ibiro kelone jo-Israel. Ibiro wang’o kuondegi mochiel motegno, ibiro nego yawuotgi matindo gi ligangla, ibiro nyono nyithindgi matindo kendo ibiro baro iye mon ma yach.”

<sup>13</sup> Hazael nopenjo niya, “Ere kaka jatichni marom gi guok aguoka nyalo timo gik ma kama?”

Elisha nodwoko niya, “Jehova Nyasaye osenyisa ni ibiro bedo ruodh jo-Aram.”

<sup>14</sup> Eka Hazael noa ir Elisha modok ir ruodhe. To kane Ben-Hadad openje niya, “Ang’o mane Elisha owachoni.” Hazael nodwoke niya, “Nowachona ni kuom adier ibiro chango.”

<sup>15</sup> To kinyne nokawo nanga mapek mobudo e pi, mi oumo wang’ ruoth mothung’e nyaka otho. Eka Hazael nobedo ruoth kare.

### *Jehoram ruodh Juda*

<sup>16</sup> E higa mar abich mar Joram wuod Ahab ruodh Israel, kane Jehoshafat ne ruodh Juda, Jehoram wuod Jehoshafat nochako tich kaka ruodh Juda.

<sup>17</sup> Ne en ja-higni piero adek gariyo kane obedo ruodh Juda, kendo norito Jerusalem kuom higni aboro.

<sup>18</sup> Noluwo timbe mag ruodhi Israel, mana kaka jood Ahab notimo, nimar nokendo nyar Ahab. Notimo timbe mamono e nyim Jehova Nyasaye.

<sup>19</sup> Kata kamano, Jehova Nyasaye ne ok otieko jo-Juda nikech noparo Daudi jatichne. Nosesingore ne Daudi gi ogandane ni ginibed e loch nyaka chieng’.

<sup>20</sup> E ndalo loch Jehoram, Edom nong'anyo ne Juda mi gibedo gi ruodhgi giwegi.

<sup>21</sup> Omiyo Jehoram nodhi Zair gi gechene duto mag lweny. Jo-Edom nolwore kaachiel gi gechene mag lweny, to nochiewo gotieno momwomogi; ka jolweny mage to noringo modok dala.

<sup>22</sup> Nyaka chil kawuono jo-Edom pod ong'anyo ne jo-Juda. Jo-Libna bende nong'anyo e ndalono.

<sup>23</sup> To kuom weche moko mane otimore e ndalo loch Jehoram, kod gik moko duto mane otimo, ondiki e kitepe moting'o weche mag ndalo mag ruodhi Juda.

<sup>24</sup> Jehoram notho moyweyo gi kwerene e Dala Maduong' mar Daudi, kendo wuode ma Ahazia nobedo ruoth bang'e.

### *Ahazia ruodh Juda*

<sup>25</sup> E higa mar apar gariyo mar loch Joram wuod Ahab ma ruodh Israel, Ahazia wuod Jehoram ruodh Juda nobedo e loch.

<sup>26</sup> Ahazia ne ja-higni piero ariyo gariyo kane obedo ruoth, kendo norito piny kuom achiel kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Athalia, ma nyakwar Omri ruodh Israel.

<sup>27</sup> Noluwo timbe mag od Ahab kendo notimo timbe mamono e nyim Jehova Nyasaye mana kaka od Ahab nosetimo, nimar ne gin wede e kendgi gi jood Ahab.

<sup>28</sup> Ahazia gi Joram wuod Ahab nodhi kedo gi Hazael ruodh Aram e piny Ramoth Gilead. Jo-Aram nohinyo Joram;

<sup>29</sup> omiyo ruoth Joram nodok Jezreel mondo ochangi kuom hinyruok mane jo-Aram ohinyego e piny Ramoth ka nokedo gi Hazael ruodh Aram.

Eka Ahazia wuod Jehoram ruodh Juda nodhi Jezreel mondo one Joram wuod Ahab nikech noshinye.

## 9

### *Owir Jehu ruodh Israel*

<sup>1</sup> Elisha janabi noluongo achiel kuom jonabi mowachone niya, “Ng’wan lawi e nungoni, kendo ikaw morni idhigo e piny Ramoth Gilead.

<sup>2</sup> Ka ichopo kanyo, to imany Jehu wuod Jehoshafat, ma wuod Nimshi. Dhi ire igole oko e kind ji kendo itere nyaka ei ot kar kende.

<sup>3</sup> Bang’ mano, kaw puga moting’o mo iol e wiye kiwacho niya, ‘Ma e gima Jehova Nyasaye wacho: Asewali bedo ruodh Israel.’ Bang’ timo ma to iyaw dhoot; kendo ring piyo, kik ideki!”

<sup>4</sup> Eka wuowi matin ma janabi nodhi Ramoth Gilead.

<sup>5</sup> Kane ochopo noyudo ka jotend lweny obet kanyakla. Nowachone jatend lweny niya, “An-gi wach moro madwaro wachoni.”

Jehu nopenje niya, “En ng’a kuomwa ka midwaro losogo?”

Nodwoke niya, “En mana in, jatend lweny.”

<sup>6</sup> Jehu nochung’ malo modhi kode ei ot. Bang’ mano janabino noolo mo ewi Jehu kowachone niya, “Ma e gima Jehova Nyasaye ma Nyasach Israel wacho: ‘Asewali mondo ibed ruodh Israel ma gin jo-Jehova Nyasaye.

<sup>7</sup> Nyaka itiek od Ahab ma ruodhi, kendo abiro chulo kuor nikech remb jotichna ma jonabi kendo nikech remb jotich Jehova Nyasaye mane ochwer gi Jezebel.

<sup>8</sup> Abiro tieko od Ahab duto. Abiro tieko chwo manie od Ahab e piny Israel bedni gin wasumbini kata joma ni thuolo.

<sup>9</sup> Abiro keto od Ahab chal gi od Jeroboam wuod Nebat kendo ochal kaka od Baasha wuod Ahija.

<sup>10</sup> To ne Jezebel guogi ema nocham ringre e puodho manie paw Jezreel kendo onge ng'ama noyike.'” Bang' mano noyawo dhoot moringo odhi.

<sup>11</sup> Kane Jehu odok ir jotend lweny wetene achiel kuomgi nopenje niya, “Bende weche duto beyo? To ang'o mane janekono obirone iri?”

Jehu nodwokogi niya, “Ung'eyo ng'atno, to gi gik ma onyalo wacho.”

<sup>12</sup> Negikwere niya, “Mano en miriambo, wachnwa adier.”

Jehu nodwokogi niya, “Ma e gima nonyisa: ‘Ni Jehova Nyasaye owacho: Asewiri mondo ibed ruodh Israel.’”

<sup>13</sup> Negigolo lepgi piyo piyo ma gipedho ewi raidhi mondo Jehu owuothie. Eka negigoyo turumbete ka gigoyo koko niya, “Jehu en ruoth!”

### *Jehu onego Joram kod Ahazia*

<sup>14</sup> Eka Jehu wuod Jehoshafat ma wuod Nimshi nochano ling'-ling' mondo omonj Joram. (Koro Joram gi jo-Israel duto nosebedo kakedo mondo gisir Ramoth Gilead kuom monj moa kuom Hazael ruodh Aram,

<sup>15</sup> to ruoth Joram noduogo Jezreel mondo ochangi kuom adhonde mane oyudo kuom lweny mane ni e kinde gi Hazael ruodh jo-Aram). Jehu mowachone niya, “Ka ma e kaka uparo, to kik iyie ng’ato ang’ata wuogi e dala maduong’ ka mondo odhi ohul wachni e piny Jezreel.”

<sup>16</sup> Eka nodhi moidho gache mar lweny moringo odhi Jezreel nikech Joram ne ni kuno kendo Ahazia ruodh Juda bende noyudo ni kuno kaka wendone.

<sup>17</sup> Ka jang’icho mane ni ewi ohinga man Jezreel noneno jolweny Jehu kabiro, nogoyo koko niya, “Aneno ka jolweny biro.”

Joram nokone niya, “Or ng’ato gi faras mondo odhi openjgi ka gibiro e yor kwe.”

<sup>18</sup> Jariemb faras noringo moromo gi Jehu mowachone niya, “Ruodha penjo kama: ‘Bende ubiro e yor kwe?’ ”

Jehu nodwoke niya, “Kwe to obadhi ang’o? Luw bang’a.”

Jang’icho nodwoko wach ni Joram ni, “Jaote osechopo irgi, to ok ane koduogo.”

<sup>19</sup> Kuom mano ruoth nooro jariemb faras mar ariyo. Kane ochopo irgi nowachonegi niya, “Ruodha penjo kama: ‘Bende ubiro e yor kwe?’ ”

Jehu nodwoke niya, “Kwe to obadhi e ang’o? Luw bang’a.”

<sup>20</sup> Jang’icho noduogo wach ne Joram niya, “Osechopo irgi, to ok ane koduogo. Jariemb gari cha chalo mana gi Jehu wuod Nimshi, kendo oriembo mana ka janeko.”

<sup>21</sup> Joram nogolo chik niya, “Ikna gacha.” To kane giseikone gache, Joram ruodh Israel kod



Ahazia ruodh Juda noriembo gechege, ka ng'ato ka ng'ato ni e gache owuon mondo girom gi Jehu. Negiromo kode e puodho mane mar Naboth ja-Jezreel.

<sup>22</sup> Kane Joram oneno Jehu nopenje niya, "Ibiro e yor kwe koso?"

Jehu nodwoke niya, "Ere kaka kwe nyalo betie kapod Jezebel minu dhi nyime gi lamo nyiseche manono kod timo timbe jwok?"

<sup>23</sup> Joram nolokore moa gi ng'wech kokok ne Ahazia niya, "Ja-andhoga Ahazia!"

<sup>24</sup> Eka Jehu noywayo atung' modiro asere kendo ochwoyo kind ng'ede Joram. Asere nopowo dho chunye molwar piny oa ewi gache.

<sup>25</sup> Jehu nowachone Bidkar jatend gechene mag lweny niya, "Kawe ibole e puodho mane mar Naboth ja-Jezreel. Par kaka in kod an ne wariembo gechewa kanyachiel bang' Ahab ma wuon-gi kane Jehova Nyasaye okoro wachni kuome kama:

<sup>26</sup> 'Nyoro ne aneno remb Naboth gi remb yawuote kendo adiera abiro miyo gichul kuom chwero remo e puodho manie pap,' Jehova Nyasaye owacho. Kaweuru kendo ubole e puodhono kaluwore gi wach Jehova Nyasaye."

<sup>27</sup> Kane Ahazia ruodh Juda oneno gima otimore noringo kotony gi yor Beth-Hagan. Jehu nolawe kakok niya, "En bende negeuru!" Ne gihinye ewi gache mar lweny koringo ochomo Gur man but Ibleam, to notony kodhi Megido kuma nothoe.

<sup>28</sup> Jotichne nokawe gi gach lweny nyaka Jerusalem moiike kod kwerene e bure mantiere e Dala Maduong' mar Daudi.

29 E higa mar apar gachiel mar Joram wuod Ahab, Ahazia nobedo ruoth e piny Juda.

### *Oneg Jezebel*

30 Kane Jehu odhi Jezreel, Jezebel nowinjo birone kanyo, mi obuko wang'e kendo oloso wiye kong'icho gie dirisa.

31 Kane Jehu odonjo e dhorangach nopenjo niya, "Ibiri e yor kwe, in Zimri ma janek ruodheni?"

32 Nong'iyio malo e dirisa mopenjo niya, "En ng'a ma jakora? En ng'a?" Eka ji ariyo kata adek mabwoch nong'iyie gi kwinyo.

33 Jehu nowachonegi niya, "Diruru dhakono piny!" Omiyo negidire piny ma rembe moko okirore e kor ohinga ka farase nyone piny.

34 Jehu nodonjo e dalano mochiemo kendo ometho. Eka nowachonegi niya, "Kawuru dhako mokwong'no udhi uyiki, nimar ne en nyar ruoth."

35 To kane gidhi yike onge gima negiyudo makmana hanga wiye, tiendene gi lwetene.

36 Negidok ma giwachone Jehu wachno, mane owacho niya, "Ma e wach mane Jehova Nyasaye owacho kokadho kuom jatichne Elija ja-Tishbi: E puodho manie paw Jezreel guogi nokidh ringre Jezebel.

37 Ringre Jezebel nochal ka owuoyo moyar e pewe mag Jezreel, maonge ng'ama nyalo wacho ni ma Jezebel."

## 10

### *Oneg jood Ahab*

<sup>1</sup> E piny Samaria ne nitie yawuowi piero abiriyo mawuok e dhood Ahab. Kuom mano Jehu nondiko barupe mooro Samaria ne jotend Jezreel, ne jodonge kod jorit mag nyithind Ahab kowachonegi niya,

<sup>2</sup> “E sa ma baruwani nochopnue, nikech un gi yawuot ruodhu kod geche lweny gi farese, gi dala maduong’ mochiel motegno kod gige lweny,

<sup>3</sup> yieruru achiel kuom yawuot ruoth mowinjore kendo ukete obed e loch wuon-gi. Bang’ mano ikreuru mondo uked ne dhood ruodhu.”

<sup>4</sup> To kihondko ne ogoyogi magiwacho niya, “Ka ruodhi pinje ariyo ne ok nyal sire, wan to bende dwasure?”

<sup>5</sup> Eka jatend dala ruoth, jatend dala maduong’, jodongo kod jorit mag nyithind Ahab nooro wachni ne Jehu kama: “Wan mana jotichni omiyo wabiro timo gimoro amora miwacho. Ok wabi yiero ng’ato e dierwa mondo obed ruoth, tim gima chunyi oneno ni ber.”

<sup>6</sup> Eka Jehu nondikonegi baruwa mar ariyo mawacho niya, “Ka un jokora kendo ubiro winjo wachna, to ng’aduru wiye yawuot ruodhu kendo kiny kochopo sa maka ma to ubi ira Jezreel.”

E kindeno yawuot ruoth piero abiriyo ne ni kod jorit mag-gi mane gin jotend dala maduong’no.

<sup>7</sup> Kane baruwa ochopo jogi nokawo yawuot ruoth piero abiriyogo ma ginego. Negikawo wiyegi ma giketogi ei okapu kendo giterone Jehu e piny Jezreel.

<sup>8</sup> Kane jaote ochopo ne owacho ne Jehu niya, “Gisekelo wiye yawuot ruoth.”

Eka Jehu nogolo chik niya, “Dhurguru pidhe ariyo e dhoranga dala maduong’ nyaka piny yawre.”

<sup>9</sup> Kinyne gokinyi machielono Jehu nowuok modhi ochung’ e nyim oganda mowachonegi niya, “Un to uonge ketho makmana ni an ema ne ariwora gi ji ma andhogo ruodha kendo anege, to koro joma othogi duto, to ng’ama onego?”

<sup>10</sup> Koro ng’euru ni onge wach ma Jehova Nyasaye osewacho ewi od Ahab ma ok nochop kare. Jehova Nyasaye osetimo gima ne osingo kokalo kuom jatichne Elija.”

<sup>11</sup> Omiyo Jehu nonego ji duto man Jezreel mane odong’ e od Ahab, kaachiel gi jotende duto, osiepene kod jodolo mage duto, maonge ng’ama noweyo kangima.

<sup>12</sup> Eka Jehu ne owuok kochomo yo Samaria. Kane ochopo kar jokwath miluongo ni Beth Eked,

<sup>13</sup> ne oromo gi wede Ahazia ruodh Juda moko mopenjogi niya, “Un ng’a gini.”

To negidwoko niya, “Wan wede Ahazia kendo ne walor mondo wamos joka ruoth kod min ruoth.”

<sup>14</sup> Eka nogolo chik niya, “Makgiuru” Omiyo negimako ji piero ang’wen gariyogo ma gidhi kodgi e bath soko man Beth Eked ma ginogogi, kendo onge moro amora mane otony.

<sup>15</sup> Kane osea kanyo noyudo Jehonadab wuod Rekab, mane dhi romone. Jehu nomose mopenje niya, “Bende in koda e winjruok kaka an kodi?”

Jehonadab nodwoke niya, Ee an kodi.

Jehu nowachone niya, “Ka en kamano, to miya lweti.” Omiyo notimo kamano kendo nomako lwete moidho gach lweny.

<sup>16</sup> Jehu nowachone niya, “Bi mondo idhi koda mondo ine ye kaka achiwora tiyone Jehova Nyasaye.” Eka negidhi kode koidho gache.

<sup>17</sup> Kane Jehu ochopo Samaria, nonego jood Ahab duto mane odong’, notiekogi kaluwore gi wach mane Jehova Nyasaye owachone Elija.

### *Jodolo mag Baal onegi*

<sup>18</sup> Eka Jehu nochoko ji duto kanyakla mowachonegi niya, “Ahab ne otiyone Baal mana matin, to Jehu biro tiyone mang’eny.

<sup>19</sup> Koro luong jonabi duto mag Baal, jodonge duto kod jodolone duto. Kik yudi ni ng’ato kuomgi onge nikech adhi timo nyasi mar misango maduong’ ne Baal. Ng’ato ang’ata ma ok ochopo e nyasino to ok nobed mangima.” To Jehu ne wuondore nimar ne odwaro kaka doneg jodong Baal duto.

<sup>20</sup> Jehu nowacho niya, “Timuru chokruok maduong’ mar Baal.” Omiyo negilando wachno.

<sup>21</sup> Eka nooro wach e piny Israel duto mi jodong Baal duto nobiro; kendo onge kata mana ng’ato achiel mane odong’. Negipong’o ii hekaluno duto koni gi koni.

<sup>22</sup> Kendo Jehu nowachone jarit kar keno mar lewni niya, “Keluru kandhe moromo jodong Baal duto.” Omiyo nokelo kandhe moromogi duto.

<sup>23</sup> Bang’ mano Jehu gi Jehonadab wuod Re kab nodhi ei hekalu mar Baal. Jehu nowachone jodong Baal duto niya, “Neuru ni onge jatich

Jehova Nyasaye moro amora kodu ka makmana jodong Baal.”

<sup>24</sup> Eka negidonjo ei hekaluno mondo gichiw misengini miwang’o pep kod liswa. Noyudo Jehu oseketo ji piero aboro oko momiyogi siem kama: “Kapo ni ng’ato moro kuomu oweyo achiel kuom jogi otony, to ngimani nokaw kar ngimane.”

<sup>25</sup> Sa mane Jehu osetieko misango miwang’o pep, ne ogolo chikne jorit gi jotelo kama: “Don-juru kendo uneg-gi, kendo kik uwe moro otony.” Omiyo neginegogi gi ligangla. Jorit kod jotelogo nowito ringregi oko kendo negidonjo nyaka ei agola mar hekalu mar Baal.

<sup>26</sup> Bang’e negigolo oko kido milamo e hekalu mar Baal mi giwang’e.

<sup>27</sup> Negitoyo kidi milamo kendo gimuko hekalu mar Baal kendo kanyo ji osebedo katiyogo kaka choo nyaka chil kawuono.

<sup>28</sup> Omiyo Jehu noketho lamo Baal e piny Israel.

<sup>29</sup> Kata kamano ne ok olokore oweyo richo mar Jeroboam wuod Nebat, mane omiyo jo-Israel odonje richo mar lamo nyaroya mar mula mochwe e Bethel kod Dan.

<sup>30</sup> Jehova Nyasaye nowachone Jehu niya, “Nikech isetimo maber mondo ichop gima nikare e wang’a kendo isetimo ne od Ahab gik mane ni e pacha, ogandani nobed e loch mar Israel nyaka tieng’ mar ang’wen.”

<sup>31</sup> Kata kamano Jehu ne ok oritore kuom mako chike Jehova Nyasaye ma Nyasach Israel gi chunye duto. Bende ne ok olokore e richo Jeroboam, mane omiyo jo-Israel otimo.

<sup>32</sup> E kindeno Jehova Nyasaye nochako dwoko kwan mar jo-Israel piny, Hazael noloyo jo-Israel e pinjegi duto,

<sup>33</sup> chakre aora Jordan kochomo yo wuok chieng' kaachiel gi pinje duto mag Gilead (ma gin gwenge mag Gad, Reuben kod Manase), kendo chakre Aroer manie bath aora Arnon kokadho Gilead nyaka Bashan.

<sup>34</sup> To kuom weche moko mondiki e sigand loch Jehu, gik mane otimo, gima ne ochopo kare, donge ondikgi e kitabu moting' o weche mag ruodhi jo-Israel?

<sup>35</sup> Jehu notho moyweyo gi kwerene kendo ne oike e piny Samaria mi Jehoahaz wuode nobedo ruoth kare.

<sup>36</sup> Ndalo mane Jehu obedo gi loch e piny Israel ka en Samaria noromo higni piero ariyo gaboro.

## 11

### *Athalia kod Joash*

<sup>1</sup> Kane Athalia min Ahazia noneno ni wuode osetho, nodhi mondo otiek dala ruoth duto.

<sup>2</sup> To Jehosheba nyar ruoth Jehoram ma nyamin Ahazia, nokawo Joash wuod Ahazia mopande ling'-ling' mabor kod yawuot ruoth mane koro ochiegni negi. Nyakono nokawe kaachiel gi japite mopandogi e od Athalia mar nindo, omiyo ne ok onege.

<sup>3</sup> Nodong' kopande kaachiel gi japite ei hekalu mar Jehova Nyasaye kuom higni auchiel e kinde loch Athalia.

<sup>4</sup> E higa mar abiriyo Jehoyada nooro jotend lweny mag migepe mag ji mia achiel, jo-Kari kod

jorit, mokelgi ire ei hekalu mar Jehova Nyasaye. Ne otimo singruok kodgi mi oketogi gikwong'ore e hekalu mar Jehova Nyasaye. Bang' mano nokelo wuod ruoth mondo ging'eye.

<sup>5</sup> Nochikogi kowacho niya, "Ma e gima nyaka utim: Achiel kuom adek maru matiyo chieng' Sabato nyaka rit kar dak ruoth.

<sup>6</sup> Achiel kuom adek machielo maru nyaka rit dhoranga Sur. Kendo achiel kuom adek modong' nyaka rit alwora mar hekalu. Joritgo duto nyaka rit kar dak ruoth.

<sup>7</sup> Migepe ariyo mamoko modong' ma ok ti chieng' Sabato nyaka rit ruoth e hekalu mar Jehova Nyasaye.

<sup>8</sup> Rituru ruoth ka ulwore ka ng'ato ka ng'ato oting'o gige lweny e lwete. Ng'ato ang'ata mosudo machiegni kodu nyaka negi. Beduru machiegni gi ruoth kamoro amora modhiye."

<sup>9</sup> Jotend ji mia achiel mane ni e migepe adekgo notimo mana kaka Jehoyada jadolo nochikogi. Jatend migawo ka migawo nokawo joge mane dhi tich chieng' Sabato to gi mago mane onego oywe, mi giduto negidhi ir Jehoyada jadolo.

<sup>10</sup> Eka nomiyo jotend migepe mag jolweny tonge kod kuodi, mane mag ruoth Daudi kendo mane okan e hekalu mar Jehova Nyasaye.

<sup>11</sup> Joritgo, ka moro ka moro nigi gire mar lweny e lwete, chakre yo milambo nyaka yo nyandwat mar hekalu ka gilworo kendo mar misango kod hekalu.

<sup>12</sup> Jehoyada nogolo wuod ruoth oko mi osid-hone osimbo mar loch; eka nomiye kitap chik



mi okete ruoth. Ne giwire ka ji pamo lwetgi ka gigoyo koko niya, “Ruoth mondo odag aming’a!”

<sup>13</sup> Kane Athalia owinjo koko mane jorito kod ji goyo, nodhi ir jogo mane ni e hekalu mar Jehova Nyasaye.

<sup>14</sup> Nong’icho moneno ruoth kochung’ e bath siro kaka chik jo-Israel ne dwaro. Jotelo gi jogo turumbete nochung’ e bath ruoth kendo ji duto mag pinyno ne mor kendo negigoyo turumbete. Eka Athalia noyiecho lepe kakok niya, “Andhoga! Andhoga!”

<sup>15</sup> Jehoyada jadolo nogolo chik ne jotend lweny morito migepe mag jolweny mia achiel-ka, ma bende ne gin jotend jolweny kowachonegi niya, “Keleuru e dierwa ka kendo neguru ng’ato ang’ata maluwe.” Nimar jadolo nosewacho niya, “Dhakono ok onego negi ei hekalu mar Jehova Nyasaye.”

<sup>16</sup> Omiyo negimake kane ochopo kama farese donjogo e dala ruoth kendo kanyo ema ne onege.

<sup>17</sup> Eka Jehoyada nomiyo ruoth kod jo-Israel osingore ne Jehova Nyasaye ni ginibed jo-Jehova Nyasaye. Nomiyo ruoth gi ji otimo singruok e kindgi giwegi.

<sup>18</sup> Jopinyno nodhi e hekalu mar Baal kendo negimuke piny. Negitoyo matindo tindo kendo mar misango kod nyiseche manono mi ginego Matan jadolo mar Baal e nyim kende mag misango.

Bang’ mano Jehoyada jadolo noketo joma rito hekalu mar Jehova Nyasaye.

<sup>19</sup> Nokawo jotend migepe mag jolweny mia achiel-ka, jo-Kari, jorito kod jopinyno duto kendo

giduto kanyakla negikelo ruoth koa e hekalu mar Jehova Nyasaye mi gikowe nyaka kare mar dak, ka giluwu dhoranga jorito. Bang' mano Joash nobedo e kome mar loch.

<sup>20</sup> Jopinyno duto nobedo gi mor kendo dala maduong' nobedo gi kwe nikech Athalia nosenegi gi ligangla e kar dak ruoth.

<sup>21</sup> Joash ne ja-higni abiriyo kane ochako bedo e loch.

## 12

### *Joash oloso kuonde momukore mag hekalu*

<sup>1</sup> E higa mar abiriyo mar loch Jehu, Joash nobedo ruoth kendo nobedo e loch Jerusalem kuom higni piero ang'wen. Min mare ne iluongo ni Zibia; mane aa Bersheba.

<sup>2</sup> Joash notimo gima ber e wang' Jehova Nyasaye e higni duto mane Jehoyada jadolo ne ng'adone rieko.

<sup>3</sup> Kata kamano kuonde moting'ore gi malo mag wang'o misengini ne ok omuki kendo ji nodhi nyime mana gi chiwo misengini kod wang'o ubani mang'we ng'ar kanyo.

<sup>4</sup> Joash nowachone jodolo niya, "Chokuru pesa duto mokel kaka chiwo mag pwodhruok e hekalu mar Jehova Nyasaye; pesa moyudi e kwano ji, pesa moyudi e singruok mar ng'ato e ngimane kod pesa ma ng'ato ochiwo kuom hero mare owuon.

<sup>5</sup> Weuru jadolo ka jadolo oyud pesa koa kuom achiel kuom jokan pesa; pesano onego olosgo kamoro amora ma okethore ei hekalu."

<sup>6</sup> Bang' higni piero ariyo gadek ka ruoth Joash osebedo e loch; jodolo ne pok oloso kuonde momukore ei hekalu.

<sup>7</sup> Kuom mano ruoth Joash noluongo Jehoyada jadolo kod jonabi mamoko, mopenjogi niya, "Ang' o momiyo ok ulos kuonde mane okethore e hekalu? Kik uchak ukaw pesa ir jokenou, to utergi ne joma onego olos kuonde momukore e hekalu."

<sup>8</sup> Jodolo noyie ni ok gibi choko pesa kendo kuom ji kendo gin giwegi bende ok gibi loso kuonde mokethore mag hekalu.

<sup>9</sup> Jehoyada jadolo nokawo sanduku moro, motucho raumne kendo nokete e bat korachwich mar kendo mar misango kama ochomore gi dhoo hekalu mar Jehova Nyasaye. Pesa duto mane donjo e hekalu mar Jehova Nyasaye, jodolo ma jorit dhoot ne ketogi e sandukuno.

<sup>10</sup> Kinde duto mane gineno ka pesa opong' o sanduku, jagoro maka ruoth kod jadolo maduong' ne biro kwano pesa mane okel e hekalu mar Jehova Nyasaye kendo ketogi e mifuke.

<sup>11</sup> Ka pesago ne oseng' e kwan-gi, ne gimiyogi nyipeche mane ochung' ne tich loso hekalu. Kanyo bende ema ne gigoloe pesa ma ichulo joma tiyo ei hekalu mar Jehova Nyasaye ma gin jogo randa, jogedo kod jopa kite.

<sup>12</sup> Negin' iewo bepe kendo gipayo kite mondo olosgo kuonde mokethore e hekalu mar Jehova Nyasaye, kendo chulo gik moko duto mane dwarore mondo hekalu oduog kare.

<sup>13</sup> Pesa mane okel e hekalu ne ok otigo kuom

loso tewni mag fedha gi gik ming'adogo otambi mar teyni, kod tewni, kod bakunde mag kiro remo, kaachiel gi turumbete kod gik moko duto mag dhahabu gi fedha mar hekalu mar Jehova Nyasaye,

<sup>14</sup> to pesano notigo kuom chulo jotich mane loso kuonde mane omukore e hekalu.

<sup>15</sup> Ne ok gidwar ni mondo olernegi kaka pesa otiyo e lwet joma ne omi mondo ochul jotich, nimar ne gin joma ogen.

<sup>16</sup> To pesa mane ogol kuom misango mar pwodhruok e ketho gi mag chiwo migolo kuom richo motim ok ne kel ei hekalu mar Jehova Nyasaye, mago ne iwene jodolo.

<sup>17</sup> E ndalono ema Hazael ruodh Aram ne odhi momonjo Gath mi omake. Eka ne odhi mondo omonj Jerusalem bende.

<sup>18</sup> To Joash ruodh Juda nokawo gik moko duto mowal mane kwerene kaka Jehoshafat, Jehoram kod Ahazia mane gin ruodhi mag Juda osechiwo ne Jehova Nyasaye. Gigo duto Joash noorone Hazael ruodh Aram, kaachiel gi gik moko duto mane en owuon osechiwo ne Jehova Nyasaye; kaachiel gi dhahabu duto mane ni e kar keno mar hekalu mar Jehova Nyasaye kod kar keno mar od ruoth kendo Hazael ne ok omonjo Jerusalem.

<sup>19</sup> To kuom weche moko mondiki e ndalo loch Joash gi gik moko duto mane otimo donge gin e kitabu mondikie weche mag ndalo mag ruodhi Juda?

<sup>20</sup> Jodonge nowinjore mondo ondhoge mi onege e Beth Milo, e yo madhi mwalo Sila.

<sup>21</sup> Jodonge mane onege ne gin Jozabad wuod Shimeath kod Jehozabad wuod Shomer. Notho moike kod kwerene e Dala Maduong' mar Daudi kendo Amazia wuode nobedo ruoth kare.

## 13

### *Jehoahaz ruodh Israel*

<sup>1</sup> E higa mar piero ariyo gadek mar loch Joash wuod Ahazia ruodh Juda, Jehoahaz wuod Jehu nobedo ruodh Israel ka en Samaria kendo nobedo e ruoth kuom higni apar gabiriyo.

<sup>2</sup> Notimo gik mamono e nyim wang' Jehova Nyasaye, kane oluwo timbe maricho mag Jeroboam wuod Nebat, mane omiyo jo-Israel odonje kendo ne ok olokore weyo gigo.

<sup>3</sup> Kuom mano Jehova Nyasaye nokecho gi jo-Israel kendo kuom ndalo mang'eny noweyogi e bwo loch Hazael ruodh Aram kod Ben-Hadad wuode.

<sup>4</sup> Eka Jehoahaz nokwayo Jehova Nyasaye kendo Jehova Nyasaye nowinje, nimar noneno kaka ruodh Aram ne sando jo-Israel malit.

<sup>5</sup> Jehova Nyasaye nochiwo ne jo-Israel jares, mi gitony gia e loch jo-Aram. Eka jo-Israel nochako odok modak e miechgi mana kaka ne gisebetie mokwongo.

<sup>6</sup> To kata kamano ne ok gilokore giweyo richo mane ni e od Jeroboam, mane omiyo jo-Israel otimo, to negidhi nyime mana gi timbegi. Kendo siro mar nyasaye madhako miluongo ni Ashera nosiko kochung' Samaria.

<sup>7</sup> Jolweny mag Jehoahaz notieki makmana joidh farese piero abich, geche mag lweny apar

kod jolweny mawuotho gi tiendgi alufu apar ema ne odong', nikech ruodh Aram nosetieko mamoko duto kendo nomiyo gichalo mihudhwe.

<sup>8</sup> To kuom gik mamoko duto mane ondiki e ndalo loch Jehoahaz gi gik moko duto mane otimo, donge ondikgi e kitepe mag weche ruodhi mag Israel?

<sup>9</sup> Jehoahaz nonindo moyweyo gi kwerene mi noyike Samaria kendo wuode ma Jehoash nobedo ruoth kare.

### *Jehoash ruodh Israel*

<sup>10</sup> E higa mar piero adek gabiriyo mar loch Joash ruodh Juda, Jehoash wuod Jehoahaz nobedo ruodh Israel ka en piny Samaria kendo nobedo ruoth kuom higni apar gauchiel.

<sup>11</sup> Notimo timbe mamono e wang' Jehova Nyasaye kendo ne ok oweyo timbe mag richo mar Jeroboam wuod Nebat, mane omiyo jo-Israel otimo; nodhi nyime kotimogi.

<sup>12</sup> To kuom weche duto mane ondiki e ndalo loch Jehoash; gi gik moko duto mane otimo, kod teko mane okedogo gi Amazia ruodh Juda, donge ondikgi e kitepe mag weche ruodhi mag Israel?

<sup>13</sup> Jehoash nonindo moyweyo gi kwerene kendo Jeroboam nobedo ruoth kare. Jehoash noiki e piny Samaria gi ruodhi mag Israel.

<sup>14</sup> Kane Elisha tuo gi tuo mane biro nege, Jehoash ruodh Israel nodhi nene moywage niya, "Wuora! Wuora isebedonwa kaka geche lweny kod joidh farese mag Israel!"

<sup>15</sup> Eka Elisha nowachone niya, "Kaw atung' kod aserni moko," kendo notimo kamano.

16 Eka nowachone ruodh Israel niya, “Kaw atung’ e lweti.” Kane osekawo atung’no, Elisha noketo lwetene kuom lwete ruoth.

17 Elisha nokone niya, “Yaw dirisa mochomo yo wuok chieng’,” minoyawe. Bang’ mano nokone niya, “Dir asere.” Kane osediro asere, Elisha nokone niya, “Mano asech loch Jehova Nyasaye kendo onyiso adier ni ibiro loyo jo-Aram modak Afek.”

18 Eka nowachone niya, “Kaw aserni kendo ruoth nokawo asernigo.” Elisha nokone niya, “Chwo asernigo piny, mine otimo kamano nyadidek bang’e oweyo.”

19 Elisha ng’at Nyasaye nokecho kode mowachochoniya, “Nonego ichwogi piny nyadibich kata nyadiuchiel; eka dine iloyo jo-Aram mitiekogi chuth, to sani to ibiro loyogi mana nyadidek kende.”

20 Elisha notho moike.

E ndalogo jolwenj Moab nohero monjo pinyno e ndalo mag chwiri.

21 Chieng’ moro kane jo-Israel yiko ng’ato, negipo ka gineno wasigu kabiro, mi negibolo ringre ng’atno e bur mane oike Elisha. Kane ringre ng’atno olwar e choke Elisha, nopo ka chunye odwogo mochung’ gi tiendene.

22 Hazael ruodh Aram ne osando jo-Israel ndalo duto mag loch Jehoahaz.

23 To Jehova Nyasaye notimonegi ng’wono, kech kod miwafu koparo singruok mane otimo gi Ibrahim, Isaka kod Jakobo. To nyaka chil kawuono Jehova Nyasaye pok obedo gi paro mar tiekogi kata riembogi e wang’e.

<sup>24</sup> Hazael ruodh Aram notho kendo Ben-Hadad wuode nobedo ruoth kare.

<sup>25</sup> Eka Jehoash wuod Jehoahaz noduogo mier mane oyudo Ben-Hadad wuod Hazael nose mayo Jehoahaz wuon mare e lweny. Jehoash noloyo Ben-Hadad nyadidek e lweny mine odwoko miergo duto e lwet jo-Israel.

## 14

### *Amazia ruodh Juda*

<sup>1</sup> E higa mar ariyo mar loch Jehoash wuod Jehoahaz ruodh Israel, Amazia wuod Joash ruodh Juda nobedo ruoth.

<sup>2</sup> Ne en ja-higni piero ariyo gabich kane obedo ruoth kendo norito Jerusalem kuom higni piero ariyo gochiko. Min mare ne nyinge Jehoadin, nyar Jerusalem.

<sup>3</sup> Notimo gima kare e nyim Jehova Nyasaye, to ok kaka Daudi kwar mare notimo. Noluwo tim wuon mare Joash e gik moko duto.

<sup>4</sup> Kata kamano kuonde moting'ore gi malo mag wang'o misengini ne ok omuki, kendo ji nodhi nyime mana gi chiwo misengini kod wang'o ubani mang'we ng'ar kanyo.

<sup>5</sup> Bang' ka pinyruodhe nose gurore maber, nonego jotelo mane onego wuon mare mane ruoth.

<sup>6</sup> Kata kamano ne ok onego yawuot jonekgo koluwo gima ondikie Kitap Chik mar Musa mane Jehova Nyasaye oketo mawacho niya, "Wuone ok nonegi nikech ketho mag nyithindgi, bende nyithindo kik negi nikech ketho mag wuonegi; to ng'ato ka ng'ato nonegi nikech richone owuon."



<sup>7</sup> Amazia ema ne oloyo jolweny jo-Edom alufu apar e holo mar Chumbi kendo nomako Sela e lweny, moloko nyinge ni Jokthel, kendo pod iluonge kamano nyaka chil kawuono.

<sup>8</sup> Bang' mano Amazia nooro joote ir Jehoash wuod Jehoahaz, ma wuod Jehu ruodh Israel, kosieme niya, "Bi warom wang' gi wang'."

<sup>9</sup> To Jehoash ruodh Israel nodwoko Amazia ruodh Juda gi ngero niya, "Kuth alii man Lebanon nooro wach ne yiend sida man Lebanon ni, 'Yie ichiw nyari ne wuoda mondo okendi.' To le moro mar bungu mowuok Lebanon nokadho kanyo monyono kuth aliino gi tiende.

<sup>10</sup> En adier ni iseloyo jo-Edom kendo koro iwuoyo marach. Bed mamor kuom lochnino, to kik iwuogi e dala! Ang'o momiyo imanyo lweny mabirotieki kaachiel gi jo-Juda duto?"

<sup>11</sup> Kata kamano Amazia ne ok odewo, omiyo Jehoash ruodh Israel nomonje. Jehoash kod Amazia ruodh Juda ne joromo e lweny e dala mar Beth Shemesh man Juda.

<sup>12</sup> Jo-Israel noloyo jo-Juda kendo ng'ato ka ng'ato noringo kochomo dalane.

<sup>13</sup> Jehoash ruodh Israel nomako Amazia ruodh Juda, ma wuod Joash, ma wuod Ahazia e Beth Shemesh. Bang'e Jehoash nodhi Jerusalem kendo nomuko ohinga mar Jerusalem chakre e dhoranga Efraim nyaka kama ohinga ogomogo; bor kama ne omuko ne romo fut mia abich gi piero ochiko gachiel.

<sup>14</sup> Nokawo dhahabu gi fedha duto kod gik moko duto mane oyudo e hekalu mar Jehova

Nyasaye kod mwandu duto mane ni e od ruoth, bende nokawo. Ji moko mano mako e lweny, bang'e nodok e piny Samaria.

<sup>15</sup> To kuom gik mamoko duto mane otimore e ndalo loch Jehoash, gi gik moko duto mane otimo kod teko mane okedogi Amazia ruodh Juda, donge ondikgi e kitepe mag weche ruodhi mag Israel?

<sup>16</sup> Jehoash notho moyweyo gi kwerene kendo noyike Samaria gi ruodhi Israel kendo Jeroboam wuode nobedo ruoth kare.

<sup>17</sup> Amazia wuod Joash ruodh Juda nodak higni apar gabich bang' tho Jehoash wuod Jehoahaz ruodh Israel.

<sup>18</sup> To weche mamoko mag loch Amazia, donge ondikgi e kitap weche ruodhi mag Juda?

<sup>19</sup> Negichikone obadho e Jerusalem mi oringo odhi Lakish, to negioro ji bang'e Lakish ma onege kuno.

<sup>20</sup> Noduog ringre koting' gi faras kendo noyike Jerusalem but kwerene e Dala Maduong' mar Daudi.

<sup>21</sup> Eka jo-Juda duto nokawo Azaria mane hike apar gi auchiel mokete ruoth kar wuon mare Amazia.

<sup>22</sup> En ema ne ogero kuonde mane omukore mag Elath, mi odwoke ne Juda bang' ka ruoth Amazia nosetho moike gi kwerene.

### *Jeroboam obedo ruodh Israel*

<sup>23</sup> E higa mar apar gabich mar Amazia wuod Joash ruodh Juda, Jeroboam wuod Jehoash ruodh Israel nobedo ruodh Samaria kendo nobedo ruoth kuom higni piero ang'wen gachiel.

<sup>24</sup> Timbene ne richo e nyim Jehova Nyasaye kendo ne ok olokore weyo yore mag richo mar Jeroboam wuod Nebat, mane omiyo jo-Israel otimo.

<sup>25</sup> En ema ne odwoko tong' mag Israel chakre Lebo Hamath nyaka chop Nam mar Araba, kaluwore gi wach Jehova Nyasaye, ma Nyasach Israel, mane owacho koa e dho jatichne Jona wuod Amitai, mane janabi moa Gath Hefer.

<sup>26</sup> Jehova Nyasaye noneno kaka joma ni Israel ne sandore malit, bedni ne gin wasumbini kata ok gin wasumbini; maonge ng'ama ne nyalo resogi.

<sup>27</sup> To nikech Jehova Nyasaye ne pok owacho ni obiro golo nying jo-Israel e piny, nomiyo Jeroboam wuod Jehoash oresogi.

<sup>28</sup> To kuom gik mamoko duto mane otimore e ndalo loch Jeroboam kod lochne e lwenje duto, kaachiel gi kaka noduogo Damaski kod Hamath mane ni e lwet Juda ne Israel; donge ondikgi e kitepe mag weche ruodhi mag Israel.

<sup>29</sup> Jeroboam notho moyweyo gi kwerene, mane ruodhi mag Israel kendo Zekaria wuode nobedo ruoth kare.

## 15

### *Azaria ruodh Juda*

<sup>1</sup> E higa mar piero ariyo gabiriyo mar loch Jeroboam ruodh Israel, Azaria wuod Amazia ruodh Juda nobedo e loch.

<sup>2</sup> Ne en ja-higni apar gauchiel kane odoko ruoth, kendo nobedo ruoth kodak Jerusalem

kuom higni piero abich gariyo. Min mare ne nyinge Jekolia, ma nyar Jerusalem.

<sup>3</sup> Notimo gima kare e nyim wang' Jehova Nyasaye, mana kaka wuon-gi Amazia nosetimo.

<sup>4</sup> Kuonde moting'ore gi malo kata kamano ne ok omuki kendo ji nodhi nyime mana gi chiwo misengini kendo wang'o ubani mang'we ng'ar kanyo.

<sup>5</sup> Jehova Nyasaye nogoyo ruoth gi dhoho nyaka chieng' thone, kendo nodak e ot kar kende. Jotham wuod ruoth ema ne rito dala ruoth kendo norito piny.

<sup>6</sup> To kuom weche moko mag loch Azaria to gi mane otimo e ndalone donge ondikgi e kitepe mag ruodhi Juda.

<sup>7</sup> Azaria notho moyweyo gi kwerene kendo noyike machiegni kodgi e Dala Maduong' mar Daudi, kendo Jotham wuode nobedo ruoth kare.

### *Zekaria ruodh Israel*

<sup>8</sup> E higa mar piero adek gaboro mar Azaria ruodh Juda, Zekaria wuod Jeroboam nobedo ruodh Israel ei Samaria kendo nobedo ruoth kuom dweche auchiel.

<sup>9</sup> Timbene ne richo e nyim Jehova Nyasaye mana kaka kwerene notimo, kendo ne ok oweyo richo mag Jeroboam wuod Nebat mane omiyo jo-Israel otimo.

<sup>10</sup> Shalum wuod Jabesh nochano mar nego Zekaria. Nomonje e kind ji mi onege kendo nobedo ruoth kare.

<sup>11</sup> Weche mamoko mag loch Zekaria ondiki e kitepe weche mag ruodhi Israel.

12 Omiyo wach Jehova Nyasaye mane ohul kowuok kuom Jehu nochopo kare mawacho niya, “Nyikwayi nobedi e loch mar Israel nyaka tieng’ mar ang’wen.”

### *Shalum ruodh Israel*

13 Shalum wuod Jabesh nobedo ruoth e higa mar piero adek gochiko mar loch Uzia ruodh Juda, kendo nobedo ruoth Samaria kuom dwe achiel.

14 Eka Menahem wuod Gadi nowuok koa Tirza modhi nyaka Samaria. Nomonjo Shalum wuod Jabesh ei Samaria monege kendo nobedo ruoth kare.

15 Weche moko duto mag loch Shalum, kendo kaka nojamo Zekaria, ondiki e kitepe mag weche ruodhi Israel.

16 E ndalono Menahem nowuok koa Tirza mondo modhi monjo Tifsa gi ji duto mane nitie e dala maduong’ gi mier mokiewo kode nimar nodagi yawo rangeyene. Noriembo Tifsa mobaro iye mon ma yach duto.

### *Menahem ruodh Israel*

17 E higa mar piero adek gochiko mar loch Azaria ruodh Juda, Menahem wuod Gadi nobedo ruoth Israel, kendo nobedo ruoth Samaria kuom higni apar.

18 Timbene ne richo e nyim Jehova Nyasaye. Ndalo lochne duto ne ok oweyo timbe maricho mar Jeroboam wuod Nebat, mane omiyo jo-Israel otimo.

19 Eka Pul ruodh Asuria nomonjo pinyno, mi Menahem nomiye fedha ma pekne romo kilo

alufu mia adek mondo Pul okonyego jiwo lochne obed motegno.

<sup>20</sup> Menahem nochuno joma ne nigi mwandu e Israel mondo ogol pesano. Ng'ato ka ng'ato kuomgi nyaka ne chiw pesa ma pekne romo nus kilo mar fedha mondo mi ruodh Asuria. Omiyo ruodh Asuria noa e pinyno modok thurgi.

<sup>21</sup> To kuom gik mamoko duto mag ndalo loch Menahem, gi gik moko duto mane otimo, donge odikgi e kitepe weche mag ruodhi Israel.

<sup>22</sup> Menahem notho moyweyo gi kwerene kendo Pekahia wuode nobedo ruoth kare.

### *Pekahia ruodh Israel*

<sup>23</sup> E higa mar apar gabich mar loch Azaria ruodh Juda, Pekahia wuod Menahem nobedo ruodh Israel ka en Samaria kuom higni ariyo.

<sup>24</sup> Pekahia notimo richo e nyim Jehova Nyasaye, ne ok olokore moweyo richo mag Jeroboam wuod Nebat, mane omiyo jo-Israel otimo.

<sup>25</sup> Achiel kuom jodonge, ma en Peka wuod Remalia nojame mondo otimne marach. Nokawo ji piero abich moa Gilead odhigo monego Pekahia kaachiel gi Argob kod Arie, e kind siro mar kar od ruoth man Samaria. Omiyo Peka nonego Pekahia mobedo ruoth kare.

<sup>26</sup> Gik mamoko duto mag ndalo loch Pekahia, to gi weche duto mane otimo, ondiki e kitepe weche mag ruodhi Israel.

### *Peka ruodh Israel*

<sup>27</sup> E higa mar piero abich gariyo mar loch Azaria ruodh Juda, Peka wuod Remalia nobedo

ruodh Israel ka en Samaria, kendo nobedo ruoth kuom higni piero ariyo.

<sup>28</sup> Timbene ne richo e nyim Jehova Nyasaye kendo ne ok olokore oweyo timbe maricho mag Jeroboam wuod Nebat, mane omiyo jo-Israel otimo.

<sup>29</sup> E ndalo loch Peka ruodh Israel, Tiglath-Pileasa ruodh Asuria nobiro mokawo Ijon, Abel Beth Maaka, Janoa, Kedesh kod Hazor. Noloyo Gilead kod Galili kaachiel gi piny Naftali duto, kendo oterogi e twech e piny Asuria.

<sup>30</sup> E higa mar piero ariyo mar loch Jotham wuod Uzia; Hoshea wuod Ela nojamo Peka wuod Remalia monege kendo nobedo ruoth kare.

<sup>31</sup> To gik mamoko duto mag loch Peka, gi gik moko duto mane otimo, donge ondikgi e kitepe mag weche ruodhi Israel?

### *Jotham ruodh Juda*

<sup>32</sup> E higa mar ariyo mar loch Peka wuod Remalia ruodh Israel, Jotham wuod Uzia ruodh Juda nochako betie loch.

<sup>33</sup> Ne en ja-higni piero ariyo gabich kane odoko ruoth kendo norito piny kuom higni apar gauchiel kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Jerusha nyar Zadok.

<sup>34</sup> Notimo gima kare e nyim wang' Jehova Nyasaye mana kaka Uzia wuon mare nosetimo.

<sup>35</sup> Kata kamano kuonde moting'ore gi malo, ne ok omuki kendo ji nodhi nyime mana gi chiwo misengini kendo wang'o ubani mang'we ng'ar kanyo. Jotham nogero kendo Rangach Mamalo mar hekalu mar Jehova Nyasaye.

<sup>36</sup> To kuom weche mamoko duto mag ndalo loch Jotham, gi gik moko duto mane otimo, donge ondikgi e kitap weche ruodhi mag Juda?

<sup>37</sup> (E kindeno Jehova Nyasaye nochako oro Rezin ruodh Aram to gi Peka wuod Remalia mondo omonj jo-Juda.)

<sup>38</sup> Jotham nonindo moyweyo gi kwerene kendo noyike kodgi e Dala Maduong' mar Daudi, ma en dala maduong' mar wuon mare. Kendo Ahaz ma wuode nobedo ruoth kare.

## 16

### *Ahaz ruodh Juda*

<sup>1</sup> E higa mar apar gabiriyo mar loch Peka wuod Remalia, Ahaz wuod Jotham ruodh Juda nobedo ruoth.

<sup>2</sup> Ahaz ne ja-higni piero ariyo kane obedo ruoth kendo nobedo e loch kodak Jerusalem kuom higni apar gauchiel. To timbene ne ok long'o e nyim wang' Jehova Nyasaye kaka timbe Daudi kwar mare ne chalo.

<sup>3</sup> Noluwo timbe ruodhi mag Israel kendo nochiwo wuode mondo otimgo liswa kaka misango miwang'o pep koluwo timbe mamono mag ogendini mane Jehova Nyasaye oriembo e nyim jo-Israel.

<sup>4</sup> Notimo misengini kendo owang'o ubani mang'we ng'ar e kuonde moting'ore malo mag lemo, ewi gode matindo kendo e bwo yiende motimo otiep.

<sup>5</sup> Eka Rezin ruodh Aram kod Peka wuod Remalia ruodh Israel nowuok dhi gore gi Jerusalem mi omako Ahaz, to ne ok ginyal loye.



<sup>6</sup> E kindeno Rezin ruodh Aram ne odwogo Elath e lwet Aram koriembo jo-Juda. Bang'e jo-Edom nodonjo Elath kendo gidak kuno nyaka chil kawuono.

<sup>7</sup> Ahaz nooro joote mondo okone Tiglath-Pileasa ruodh Asuria kowacho niya, "An jatichni kendo anie e bwo lochni. Bi mondo iresa e lwet ruodh Aram kendo e lwet ruodh Israel mosemonja."

<sup>8</sup> Kendo Ahaz nokawo fedha kod dhahabu mane oyudi e hekalu mar Jehova Nyasaye kod kar keno mar od ruoth mine oorogi kaka mich ne ruodh Asuria.

<sup>9</sup> Ruodh Asuria noyie momonjo Damaski kendo okawe. Nodaro joma odak Damaski motero e twech Kir, Rezin to ne onego.

<sup>10</sup> Eka ruoth Ahaz nodhi Damaski mondo orom gi Tiglath-Pileasa ruodh Asuria. Noneno kendo mar misango man Damaski mi ooro ni Uria jadolo goro kaka oger kendono, kondiko maler gik moko duto mogerego.

<sup>11</sup> Omiyo Uria jadolo nogero kendo mar misango kaluwore gi rieko duto mane ruoth Ahaz noorone koa Damaski mi notieko gere kapok ruoth Ahaz odwogo.

<sup>12</sup> Kane ruoth odwogo koa Damaski mi oneno kendo mar misangono, to ne odhi mochiwo misango e wiye.

<sup>13</sup> Ne ochiwo misango miwang'o pep kod misango mar cham, kaachiel gi misango miolo piny kendo nokiro remo mar lalruok ewi kendo mar misango.

<sup>14</sup> To kendo mar misango mar mula mane ni e nyim Jehova Nyasaye nogolo e kind kendone

manyien gi hekalu mar Jehova Nyasaye mokete yo nyandwat mar kendo manyien-no.

15 Eka ruoth Ahaz nogolo chik ne Uria jadolo niya, “E kendo manyien maduong’ni ema nyaka itimie misango miwang’o pep mar okinyi, misango mar cham mar odhiambo, misango miwang’o pep mar ruoth, kod misango mar cham mar ruoth kaachiel gi misango pep mar ji duto modak e pinyno, kod misangogi mag cham kod misango miolo piny. Kir remo mag misengini duto miwang’o pep kod misengini mamoko ewi kendo mar misangono. To abiro tiyo gi kendo mar misango molos gi mula mondo ang’e gima kare monego atim.”

16 Kendo Uria jadolo notimo mana kaka ruoth Ahaz nochiko.

17 Ruoth Ahaz nogolo gik moko michungogo besen kogolo kuom mago minyalo gol kuondegi. Bende nogolo gima ne iluongo ni Nam kuom mula molos ka rwath mane osire, mokete kar kende e kidi.

18 Bende nomuko agola mane otiyogo chieng’ Sabato kod rangach ma oko mane odonjogo e hekalu mar Jehova Nyasaye, nikech winjruok marach e kindgi gi ruodh Asuria.

19 To kuom gik mamoko duto mane Ahaz otimo e ndalo lochne, donge ondikgi e kitap weche ruodhi Juda?

20 Ahaz notho moyweyo gi kwerene kendo noyike kodgi e Dala Maduong’ mar Daudi. Kendo Hezekia ma wuode nobedo ruoth kare.

# 17

## *Hoshea ruoth mogik mar Israel*

<sup>1</sup> E higa mar apar gariyo mar loch Ahaz ruodh Juda, Hoshea wuod Ela nobedo ruoth e piny Israel kodak Samaria kendo norito pinyno kuom higni ochiko.

<sup>2</sup> Timbene ne richo e nyim Jehova Nyasaye to ok kaka ruodhi Israel mane otelone notimo.

<sup>3</sup> Shalmaneser ruodh Asuria nokedo gi Hoshea moloye kendo nobedo e bwo lochne kogolone osuru.

<sup>4</sup> To ruodh Asuria nofwenyo ni Hoshea ne en andhoga, nimar nooro ji ir Osorkon ruodh Misri, bende ne ok ochiw osuru ne ruodh Asuria kaka ne osebedo kotimo higa ka higa. Kuom mano Shalmaneser nomake mokete e od twech.

<sup>5</sup> Ruodh Asuria nomonjo pinyno duto, mochopo nyaka Samaria kendo nogoyone ageng'a kuom higni adek.

<sup>6</sup> E higa mar ochiko mar loch Hoshea, ruodh Asuria nokawo Samaria kendo nomako jo-Israel motero e twech Asuria. Nomiyo gi kar dak Hala kod Gozan man but Aora Habor kaachiel gi mier mag Medes.

## *Jo-Israel oter e twech nikech richo*

<sup>7</sup> Magi duto notimore nikech jo-Israel notimo richo e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachgi, mane ogologi e piny Misri e bwo loch Farao ruodh Misri. Negilamo nyiseche mamoko

<sup>8</sup> ka giluwu timbe mag ogendini mane Jehova Nyasaye osedaro oa kuomgi, to gi timbe moko mane ruodhi mag Israel noketo.

<sup>9</sup> Jo-Israel notimo gik maricho ling'-ling' ne Jehova Nyasaye ma Nyasachgi. Chakre kuonde ming'ichogo gi malo nyaka kuonde mochiel motegno mag dala maduong', negigero kuondegi moting'ore gi malo e miechgi duto.

<sup>10</sup> Negichungo kite moyiedhi kod sirni mag Ashera ewi gode maboyo duto, kendo e tiend yiende duto motimo tipo.

<sup>11</sup> Kamoro amora moting'ore gi malo ne giwang'oe ubani mang'we ng'ar, mana kaka pinjeruodhi mane Jehova Nyasaye oseriembo kuomgi ne timo. Negitimo timbe maricho mane omiyo Jehova Nyasaye mirima.

<sup>12</sup> Negilamo nyiseche manono, kata obedo ni Jehova Nyasaye nowachonegi niya, "Kik utim kamano."

<sup>13</sup> Jehova Nyasaye nosiemo Israel kod Juda kokalo kuom jonabi mage kod jokor, kawacho niya, "Lokri iwe yoreni maricho, luw wechena, kod yorena kaluwore gi chikena duto mane amiyo kwereu mondo oriti kendo mane amiyou kowuok kuom jotichna ma jonabi."

<sup>14</sup> To ne ok ginyal dewo kendo tokgi ne tek mana kaka kweregi mane ok oketo genogi kuom Jehova Nyasaye ma Nyasachgi.

<sup>15</sup> Ne gidagi winjo buchene kod chikene mane otimo gi kweregi to gi siem mane omiyogi, negiluwo nyiseche maonge tich, ma gin bende gibedo ji manono. Negidonjo e kit timbe ogendini mane odak e diergi, kata obedo ni Jehova Nyasaye nosekwerogi ni kik gitim kaka gitimo kendo negitimo gik mane Jehova Nyasaye nokwerogi mondo kik gitim.

<sup>16</sup> Negiweyo chike duto mag Jehova Nyasaye ma Nyasachgi magiloso nyiseche ariyo molos e kido mar nyaroya kendo machalo gi siro mar Ashera. Negikulore ne nyisechegi giwegi ma gilamo Baal.

<sup>17</sup> Negichiwo yawuotgi kod nyigi kaka misango e mach. Negitimo timbe ajuoke kod mag nyakalondo ma gichiwoore mar timo gik mamono e nyim Jehova Nyasaye, ma gimiyе mirima.

<sup>18</sup> Omiyo Jehova Nyasaye iye nowang' gi jo-Israel mi nogologi e nyime. Dhood joka Juda kende ema ne odong',

<sup>19</sup> to kata kamano jo-Juda bende ne ok orito chike Jehova Nyasaye ma Nyasachgi. Negiluwo mana timbe mane jo-Israel osiekogo.

<sup>20</sup> Kuom mano Jehova Nyasaye ne odagi jo-Israel duto; nokumogi mi oketegi e lwet joyeko nyaka ne ogologi chutho e wang'e.

<sup>21</sup> Kane ogolo jo-Israel owuok e dhood Daudi negikawo Jeroboam wuod Nebat obedo ruodhgi. Jeroboam nowuondo jo-Israel mowuok oweyo luwo Jehova Nyasaye, momiyо gitimo richo mamono.

<sup>22</sup> Jo-Israel nomedo timo richo duto mag Jeroboam kendo ne ok giweyo timogi,

<sup>23</sup> nyaka Jehova Nyasaye nogologi kuome mana kaka ne osesiemogi kokadho kuom jotichne duto ma jonabi. Omiyo jo-Israel nogol oa e pinygi modhi e twech e piny Asuria kendo pod gin kuno nyaka chil kawuono.

*Okel jopinje moko mondo odag Samaria*

24 Ruodh Asuria nokelo ji koa Babulon, Kutha, Ava, Hamath kod Sefarvaim moketogi gidak e miech Samaria mondo gikaw kar jo-Israel. Negikawo Samaria ma gidak e mieche duto.

25 E kinde mane gidak kuno mokwongo ne ok gilamo Jehova Nyasaye; omiyo Jehova Nyasaye nooro sibuoche e diergi monego jogi moko.

26 Wach nochopo ne ruodh Asuria niya, “Ji mane idaro midwoko e miech Samaria, ok ong’eyo gima nyasaye mar pinyno dwaro. Kuom mano, oseoro sibuoche e diergi mondo oneg-gi nikech ji ok ong’eyo gima nyasachgino dwaro.”

27 Eka ruodh Asuria nomiyogi chik kama: “Kaw achiel kuom jodolo mane igolo itero e twech Samaria mondo odog odag kuno kendo opuonj jogo gima nyasach pinyno dwaro.”

28 Eka achiel kuom jodolo mane oter twech Samaria nobiro modak Bethel kendo opuonjogi kaka ilamo Jehova Nyasaye.

29 Kata kamano, oganda koganda nolosonyisechegi giwegi e miechgi mopogore opogore, kuonde mane gidakie, mi giketo nyiseche manono kuonde moting’ore mag lemo mane jo-Samaria oseloso.

30 Nyiseche mane gilamo e magi: Ji mane oa Babulon nolososo Sukoth-Benoth, ji mane oa Kutha nolososo Nergal to ji mane oa Hamath nolososo Ashima;

31 Jo-Avi to nolososo Nibhaz kod Tartak, to jo-Sefarvi nochiwo nyithindgi kaka misango ne Adramelek kod Anamelek mane gin nyiseche mag Sefarvaim.

<sup>32</sup> Negilamo Jehova Nyasaye, to bende negiyiero jogi giwegi mopogore opogore mondo obednegi jodolo e kuonde lemo moting'ore gi malo.

<sup>33</sup> Negilamo Jehova Nyasaye to bende negilamo nyisechegi giwegi kaluwore gi timbe pinje manogolge.

<sup>34</sup> Pod gitamore weyo timbegigo nyaka chil kawuono. Ok gilam Jehova Nyasaye kata rito buchene, wechene, chikene kod puonj ma Jehova Nyasaye nomiyo nyikwa Jakobo, ma bang'e noloko nyinge ni Israel.

<sup>35</sup> Kane Jehova Nyasaye otimo singruok gi jo-Israel, to nochikogi kama: "Kik ulam nyiseche mamoko kata kulorunegi, tiyonegi kata timonegi misango.

<sup>36</sup> To Jehova Nyasaye mane ogolou Misri gi teko mang'ongo korieyo lwete, en ema nyaka ulame. En ema onego ukulrune kendo en ema uchiwne misengini.

<sup>37</sup> Nyaka ubed motang' kurito buche, weche, chike kod puonj duto mane omiyou. Kik ulam nyiseche mamoko.

<sup>38</sup> Kik wiu owil gi singruok mane atimo kodu bende kik ulam nyiseche mamoko.

<sup>39</sup> To onego ulam Jehova Nyasaye ma Nyasachu, en ema obiro resou e lwet wasiku duto."

<sup>40</sup> To kata kamano, ne ok gidewo chikego, to negisiko mana ka gitimo timbegi machon.

<sup>41</sup> Kata e kinde mane ogendini ne lamo Jehova Nyasaye, to negisiko mana ka gitiyone nyisechegi manono. Nyithindgi kod nyikwagi pod osiko

katimo timbe mane kweregi timo nyaka chil kawuono.

## 18

### *Hezekia ruodh Juda*

<sup>1</sup> E higa mar adek mar loch Hoshea wuod Ela ruodh Israel, Hezekia wuod Ahaz ruodh Juda nodoko ruoth.

<sup>2</sup> Ne en ja-higni piero ariyo gabich kane obedo ruoth, kendo norito piny kuom higni piero ariyo gochiko, kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Abija nyar Zekaria.

<sup>3</sup> Notimo gima kare e nyim wang' Jehova Nyasaye, mana kaka kwar mare Daudi notimo.

<sup>4</sup> Nomuko kuonde moting'ore malo mag lemo, mi otoyoy kite milamo kendo ong'ado sirni milamo mag Ashera. Ne otoyoy matindo tindo thuond mula mane Musa oloso, nikech nyaka chop ndalono jo-Israel nosebedo kawang'o ne ubani (ne iluonge ni Nehushtan).

<sup>5</sup> Hezekia ne ogeno kuom Jehova Nyasaye ma Nyasach Israel. Ne onge ng'ama osechalo kode e dier ruodhi duto mag Juda, bedni negisebedo e loch chon kata bang'e.

<sup>6</sup> Ne osiko kogeno kuom Jehova Nyasaye mi ok noweyo luwe; kendo ne orito chike mane Jehova Nyasaye omiyo Musa.

<sup>7</sup> Jehova Nyasaye ne ni kode, kendo ne odhi maber e gik moko duto mane otimo. Nong'anyone ruodh Asuria kendo ne ok otiyone.

<sup>8</sup> Noloyo jo-Filistia chakre kuonde ng'icho moting'ore gi malo nyaka dala maduong' mochiel



motegno, mochopo nyaka Gaza gi mier mokiewo kode.

<sup>9</sup> E higa mar ang'wen mar loch Hezekia, ma en higa mar abiriyo mar Hoshea wuod Ela ruodh Israel, Shalmaneser ruodh Asuria nomonjo Samaria kendo jolweny nolwore.

<sup>10</sup> Bang' higni adek, jo-Asuria nokaw Samaria. Omiyo Samaria nokaw e higa mar auchiel mar loch Hezekia mane en higa mar ochiko mar Hoshea ruodh Israel.

<sup>11</sup> Ruodh Asuria nodaro jo-Israel motero e twech e piny Asuria kendo noketogi gidak Hala, Gozan man e bath Aora Habor kaachiel gi mier mag Medes.

<sup>12</sup> Ma notimore nikech ne ok giritto chike Jehova Nyasaye ma Nyasachgi, to negiketho singruok mane Musa jatich Jehova Nyasaye ochikogi. Kata kamano ne ok giritto chikene kata timo dwarone.

<sup>13</sup> E higa mar apar gang'wen mar loch Ruoth Hezekia, Senakerib ruodh Asuria nomonjo mier madongo duto mochiel motegno mag Juda moka-wogi.

<sup>14</sup> Omiyo Hezekia ruodh Juda nooro wach ne ruodh Asuria ka en Lakish kowacho kama: "Aseketho, koro yie iwe kedo koda nikech abiro chulo gimoro amora midwaro." Ruodh Asuria nokawo kuom Hezekia ruodh Juda fedha ma pekne romo kilo alufu apar gi dhahabu ma pekne romo kilo alufu achiel.

<sup>15</sup> Omiyo Hezekia nomiye fedha duto mane oyud e hekalu mar Jehova Nyasaye to gi ute keno duto mag od ruoth.

16 E sa onogo ema ne Hezekia ruodh Juda ne ogolo oko dhahabu mane obawogo dhoudi kod sirni mag hekalu mar Jehova Nyasaye kendo nomiyogi ruodh Asuria.

### *Senakerib ochano kedo gi Jerusalem*

17 Ruodh Asuria nooro jatend jolweny mare maduong', jatend jolweny maluwe to gi jatend lweny motelo e kar kedo kaachiel gi jolweny mang'eny ir Hezekia Jerusalem ka gia Lakish. Negidhi nyaka Jerusalem ma gichopo e bath Soko man malo nyaka e puoth jaluoko.

18 Kane gilungo ruoth, to Eliakim wuod Hilkia jatend od ruoth, Shebna jagoro kendo Joa wuod Asaf mane jachan weche nodhi irgi.

19 Jatend lweny nowachonegi niya, "Wach-neuru Hezekia kama:

"Ma e gima ruoth maduong' ma ruodh Asuria wacho: En kama nade miketoe genoni momiyo in-gi chir kama?

20 Uwacho ni un gi riekko kod teko mang'eny mar lweny, to gik ma uwacho onge tiendgi. En ng'a ma uketo genou kuome, mamiyo ung'anyo uweya?

21 Neuru, sani koro uketo genou kuom Misri, machalo odundu mobarore ma ka ng'ato orere to opilore mochwo ng'atno kendo kelo adhola! Mano e kaka Farao ruodh Misri chalo ne joma ogeno kuome.

22 To ka uwachona niya, "Wan waketo genowa kuom Jehova Nyasaye ma Nyasachwa," to donge en ema kuondene moting'ore malo

kod kendene mag misango Hezekia nogolo kowachone jo-Juda gi jo-Jerusalem niya, “Nyaka ulam mana e nyim kendoni e Jerusalem?”

<sup>23</sup> “ ‘Biuru sani mondo uwinjru gi ruodha, ma en ruodh Asuria: Abiro miyou farese alufu ariyo, ka unyalo yudo joma riembogi!

<sup>24</sup> Ere kaka uparo ni unyalo loyo achiel kuom jotend jolweny matinie moloyo mag ruodha ka uketo genou mana kuom jolwenj Misri gi faresegi?

<sup>25</sup> To moloyo, bende dibed ni asebiro monjo kendo ketho dalani ka ok en kuom wach Jehova Nyasaye? Jehova Nyasaye owuon ema osenyisa mondo abi amonj pinyni kendo akethe.’ ”

<sup>26</sup> Eka Eliakim wuod Hilkia, Shebna kod Joa nowachone Rabshake jatend lweny niya, “Yie iwuo gi jotichni gi dho jo-Aram, nimar wawinjo dhokno. We wuoyo kodwa gi dho jo-Hibrania nikech joma ni e ohinga nyalo winjo gik miwachonwa.”

<sup>27</sup> To Rabshake jatend lweny nodwokogi niya, “Uparo ni un kod ruodhu kendu ema ne ruodha oora iru mondo awachnu wechegi, to ok ne joma obedo ei ohinga; bende ung’eyo ni jogo kaachiel gi un biro bang’o chiethgi kendo madho lachgi?”

<sup>28</sup> Eka jatend lweny nochung’ moluongo matek gi dho jo-Hibrania niya, “Winjuru wach moa kuom ruoth maduong’, ma en ruodh Asuria!

<sup>29</sup> Ma e gima ruoth wacho: Kik uyie Hezekia wuondu nikech ok onyal resou e lweta.

<sup>30</sup> Kik uwe Hezekia hou mondo ugen kuom Jehova Nyasaye kowachonu ni, ‘Jehova Nyasaye

biro resowa adier, kendo dala maduong'ni ok nochiw e lwet ruodh Asuria.'

<sup>31</sup> “Kik uwinj wach Hezekia. Ma e gima ruodh Asuria wacho: Winjreuru koda kendo biuru ira oko. Bang'e ng'ato ka ng'ato kuomu nocham mzabibu kod ng'owu kendo nomodh pi moa e sokone owuon,

<sup>32</sup> nyaka chop abi mi ateru e piny machal gi pinyu, ma en piny machiego cham gi di-vai manyien, piny mopong' gi makati kod mz-abibu, piny man-gi yiende zeituni kod mor kich. Yieruru ngima, to kik uyier tho!

“Kik uwinj wach Hezekia, nimar owuondou kowacho ni, 'Jehova Nyasaye biro resowa.'

<sup>33</sup> Bende nyaka nene nyasach piny moro amora osereso ogandane e lwet ruodh Asuria?

<sup>34</sup> Ere nyiseche mag Hamath gi Arpad? Ere nyiseche mag Sefarvaim, Hena kod Iva? Bende ne gireso Samaria e lweta?

<sup>35</sup> Kuom nyiseche duto mag pinjegi, en mane mosereso pinye e lweta? To koro ere kaka Jehova Nyasaye nyalo reso Jerusalem e lweta?”

<sup>36</sup> To ji duto noling' thi maonge ng'ama dwoko nimar ruoth Hezekia nose-golo chik niya, “Kik udwoke.”

<sup>37</sup> Eka Eliakim wuod Hilkia jatend od ruoth, gi Shebna jagoro kod Joa wuod Asaf jachan weche mag piny nodhi ir Hezekia, ka lepgi oyiech kendo negiwachone gima jatend lwenyno osewacho.

## 19

*Okor kaka Jerusalem ibiro resi*

<sup>1</sup> Kane ruoth Hezekia owinjo wachno, noyiecho lepe morwako pien gugru mi odhi e hekalu mar Jehova Nyasaye.

<sup>2</sup> Ne ooro Eliakim ma jatend od ruoth, gi Shebna jagoro kod jodolo madongo ir janabi Isaya wuod Amoz ka giduto girwako piende gugru.

<sup>3</sup> Negiwachone niya, “Ma e gima Hezekia wacho: Odiechiengni en odiechieng kuyo, siem kod wichkuot machalo gi nyithindo ma ndalogi mar nywol osechopo to onge teko minywologigo.

<sup>4</sup> Nyalo bedo ni Jehova Nyasaye ma Nyasachi biro winjo weche duto mag Rabshake jatend lweny, ma jatende ma ruodh Asuria oseoro mondo oyany Nyasaye mangima, kendo obiro kwere kuom weche mane Jehova Nyasaye ma Nyasachu osewinjo kowacho. Kuom mano, in Isaya, lamne ji mane otony ma pod ngima.”

<sup>5</sup> Kane jodong Ruoth Hezekia nobiro ir Isaya,

<sup>6</sup> Isaya nowachonegi niya, “Nyisuru ruodhu ni, ‘Jehova Nyasaye wacho kama: Kik ibed maluor kuom weche misewinjo, wechego ma ruodh Asuria oseyanyago.

<sup>7</sup> Winji! Abiro goyo chunye gi kihondko ma kowinjo wach moro to noring odog e pinygi, to kuno ema nachuwe mondo onege gi ligangla.’ ”

<sup>8</sup> Kane Rabshake jatend lweny owinjo ni ruodh Asuria osewuok Lakish, ne oringo oa kanyo moyudo ka ruoth kedo gi jo-Libna.

<sup>9</sup> Senakerib noyudo wach ni Tirhaka, ja-Kush ruodh Misri obiro monje. Kuom mano, nooro joote ir Hezekia kowacho kama:

10 “Wachne Hezekia ruodh Juda kama: Kik iyie nyasaye migeno kuomeno wuondi kowacho ni, ‘Jerusalem ok nochiw e lwet ruodh Asuria.’

11 Adier isewinjo gik ma ruodhi mag Asuria osetimo ni pinjeruodhi duto kotiekogi chuth. In to iparo ni ibiro tony?

12 Bende nyiseche mag ogendini mane kwere-na oketho pinygi kaka nyiseche mag Gozan, Haran, Rezef kod jo-Eden man Tel Assar nokonyogi?

13 Tinde ere ruodh Hamath, ruodh Arpad, gi ruodh dala maduong’ mar Sefarvaim, kata ruodh Hena kod Iva?”

### *Lamo mar Hezekia*

14 Hezekia noyudo baruwano mane joote okelone mosome. Bang’e nodhi e hekalu mar Jehova Nyasaye moyaro baruwano e nyim Jehova Nyasaye.

15 Kendo Hezekia nolamo Jehova Nyasaye kowacho kama: “Yaye Jehova Nyasaye, ma Nyasach Israel, modak e kind kerubi, in kendi e Nyasaye mar pinjeruodhi duto manie piny, kendo in ema ne ichweyo polo gi piny.

16 Yaye Jehova Nyasaye, chik iti mondo iwinji, yaw wang’i, yaye Jehova Nyasaye mondo ine, kendo winjie weche duto ma Senakerib oseoro joge kayanyigo in Nyasaye mangima.

17 “En adier, yaye Jehova Nyasaye, ni ruodhi mag Asuria osetieko ogendini mang’enygi ma giweyo pinjegi gunda.

18 Gisewito nyisechegi e mach mi gitiekogi, nikech ne ok gin nyiseche to ne gin mana yien kod kidi molos gi lwet dhano.

19 Yaye Jehova Nyasaye ma Nyasachwa, koro reswa e lwet Senakerib mondo pinjeruodhi duto manie piny ong'e ni in kendi e Jehova Nyasaye, ma Nyasaye."

*Isaya okoro ni Senakerib biro podho*

20 Eka Isaya wuod Amoz ne ooro wach ne Hezekia kama: "Ma e gima Jehova Nyasaye, ma Nyasach Israel wacho: Asewinjo lamoni kuom Senakerib ruodh Asuria.

21 Ma e wach ma Jehova Nyasaye osewacho kuom Senakerib:

"Nyar Sayun Mangili  
ochayi kendo jari.

Nyar Jerusalem

kino wiye koneni kiringo.

22 En ng'a misejaro kendo yanyo?

Koso en ng'a ma isegone koko kijowo wang'i,  
gi sunga.

Donge en mana Jal Maler mar Israel!

23 Kokalo kuom jooteni

usegango weche mag ayany kuom Ruoth  
Nyasaye.

Bende usewacho niya, "Gi gechena mang'eny  
mag lweny

aseidho gode maboyo mag Lebanon mi  
achopo ewi got mabor moloyo.

Asetong'o yiendene mag sida maboyo

kendo mabeyo.

Asehopo nyaka e chuny bungu ma iye mogik  
kuma yien odiche.

24 Asekunyo sokni e pinje mamoko,

mi amodho pige man kuno.

Asemiyo aore duto mag Misri bende oduono

ka anyonogi gi tienda.”

25 “ ‘Donge usewinjo ni an  
ema ne achano chon mondo gigo otimre?  
An ema ne achanogi chon,  
to koro amiyo gitimore;  
kendo an ema ne achanogi chon mondo imuk  
mier madongo mochiel motegno  
mondo olokre pidhe mag kite.

26 Joge teko orumonegi  
mi gibuok kendo gidong’ gi wichkuot.  
Gichalo gi cham manie puodho  
kata ka maua mang’ich mathiewo,  
kata ka lum madongo ewi tado,  
to ner kapok odongo.

27 “ ‘To ang’eyo kama idakie,  
bende ang’eyo sa ma idonjo kata sa ma  
iwuok,  
kata kaka iwuoyo marach kuoma.

28 Nikech iwuoyo kuoma marach,  
kendo wehegi maricho osechopo e ita,  
abiro keto chuma e umi kod mbedona e dhogi  
kendo abiro miyo idog gi yo mane ibirogo.’

29 “Ma ema nobedni ranyisi, yaye Hezekia:  
“E higa mokwongoni, unucham gik matwi  
kendgi,  
kendo e higa mar ariyo unucham orowe  
moloth bang’ keyo e higa mokwongono.  
To e higa mar adek unuchwo kodhi kendo unuka  
cham,  
bende unupidh mzabibu mi ucham olem-  
begi.



<sup>30</sup> Jo-Juda modong'  
 biro chalo gi yath matero tiendene piny  
 kendo nyago olemo e bedene.

<sup>31</sup> Nimar joma nok modong' nowuog Jerusalem  
 kendo oganda mar joma otony nowuogi koa  
 e Got Sayun.

Jehova Nyasaye Maratego notim ma kuom  
 tekone owuon.

<sup>32</sup> "Kuom mano ma e gima Jehova Nyasaye  
 wacho ewi ruodh Asuria:

" 'Ok nodonji e dala maduong'ni  
 kata diro asere.

Ok nomonj dalano koting'o kuot  
 kata lwore gi jolweny mondo omonje.

<sup>33</sup> Enodogi mana gi yo mane obirogo;  
 kendo ok enodonj e dala maduong'ni,  
 Jehova Nyasaye ema owacho.

<sup>34</sup> Abiro kedone dala maduong'ni, kendo rese;  
 nikech nyinga kod nying Daudi jatichna.' "

<sup>35</sup> Otienono malaika mar Jehova Nyasaye ne  
 owuok mi odhi onego ji alufu mia achiel gi  
 piero aboro gabich e kambi mar jo-Asuria. Kane  
 ji ochiewo gokinyi negiyudo mana ringre joma  
 otho.

<sup>36</sup> Omiyo Senakerib ruodh Asuria noweyo  
 lweny moloro kambi kendo nodok Nineve kuma  
 nodakie.

<sup>37</sup> Chieng' moro achiel kane olemo e hekalu  
 mar Nisrok nyasache, yawuote miluongo ni  
 Adramelek gi Shareza nonege gi ligangla, bang'e  
 negiringo gidhi e piny Ararat. Kendo Esarhadon  
 wuode nobedo ruoth kare.

## 20

### *Tuo mar Hezekia*

<sup>1</sup> E ndalogo Hezekia nobedo matuo kendo nohewore. Janabi Isaya wuod Amoz nodhi ire mowachone niya, “Ma e gima Jehova Nyasaye wacho: Los weche mag dalani maber nikech ndaloni mar tho ochopo kendo ok inichangi.”

<sup>2</sup> Hezekia nolokore kong’iyo kor ot mi olamo Jehova Nyasaye kama.

<sup>3</sup> “Yaye Jehova Nyasaye, parie kaka asewuotho e nyimi gi adiera kod chuny modimbore kendo asetimo gigo makare e nyim wang’i.” Bang’e Hezekia noywak malit.

<sup>4</sup> Kane pok Isaya owuok e laru madiere wach Jehova Nyasaye nobirone mawacho niya,

<sup>5</sup> “Dhi mondo inyis Hezekia ma jatend joga ni, ‘Ma e gima Jehova Nyasaye ma Nyasach Daudi kwaru wacho: Asewinjo lemoni kendo aseneno pi wang’i omiyo abiro changi. E odiechieng’ mar adek kochakore sani, ibiro dhi e hekalu mar Jehova Nyasaye.

<sup>6</sup> Abiro medi ngima moromo higni apar gabich kendo abiro resi kaachiel gi dala maduong’ni e lwet ruodh Asuria. Abiro rito dala maduong’ni nikech nyinga kod nying Daudi jatichna.’”

<sup>7</sup> Eka Isaya nowacho niya, “Swag ng’owu.” Negitimo kamano mi gimuone kama ne bur okuodono, bang’e nochango.

<sup>8</sup> Hezekia noyudo osepenjo Isaya niya, “Ere gima biro bedona ranyisi ni Jehova Nyasaye biro

changa kendo ni abiro dhi e hekalu mar Jehova Nyasaye e odiechieng' mar adek kochakore kawuono?"

<sup>9</sup> Isaya nodwoke niya, "Ranyisi ma Jehova Nyasaye biro timoni kuom chopo singruokne ema: Diher mondo tipo odhi nyime ondamo apar kata odog chien ondamo apar?"

<sup>10</sup> Hezekia nodwoke niya, "En gima yot ahinya mondo tipo odhi nyime tielo apar, maloyo duogo chien tielo apar."

<sup>11</sup> Eka janabi Isaya noluongo Jehova Nyasaye kendo Jehova Nyasaye nomiyo tipo odok chien ondamo apar e kar raidhi mar Ahaz.

### *Joote moa Babulon*

<sup>12</sup> E kindeno Marduk-Baladan wuod Baladan ruodh Babulon nooro joote ir Hezekia gi barupe kod mich nikech ne osewinjo tuone.

<sup>13</sup> Hezekia norwako joote mi onyisogi gik moko duto mane nitiere utege mag keno kaka fedha, dhahabu, gik mang'we ng'ar kod modhi ma nengogi tek kaachiel gi kar kenone mar gige lweny duto kod gik moko duto mane yudore kuom mwandune. Onge gimoro amora mane odong' e ode kata e pinye mane ok onyisogi.

<sup>14</sup> Eka Isaya janabi nodhi ir ruoth Hezekia mopenje niya, "Ang'o mane jogo owacho kendo negia kanye?"

Hezekia nodwoke niya, "Negia e piny mabor miluongo ni Babulon."

<sup>15</sup> Janabi nopenjo niya, "Ang'o mane gineno e odi?"

Hezekia nodwoke niya, “Giseneno gik moko duto manie oda. Onge gimoro amora modong’ e mwanduna mane ok anyisogi.”

<sup>16</sup> Eka Isaya nowachone Hezekia niya, “Wach Jehova Nyasaye wacho kama:

<sup>17</sup> Ndalo biro chopo adier ma gik moko duto manie odi kod gik moko duto mane kwereni os-ekano nyaka chil kawuono, noter Babulon. Onge gimoro amora mane odong’, Jehova Nyasaye owacho.

<sup>18</sup> Kendo nyikwayi moko mowuok e ringri kendo rembi iwuon, noter e twech mi nolokgi wasumbini mabwoch e od ruoth mar ruodh Babulon.”

<sup>19</sup> Hezekia nodwoke niya, “Wach Jehova Nyasaye misewacho ber.” Nodwoke kamano koparo niya, “Bende kwe kod rit makare nobedi e ndalo mar ngimana?”

<sup>20</sup> To kuom gik mamoko duto mag ndalo loch Hezekia, gi gik moko duto mane otimo kod kaka ne oloso soko kod kuonde pi mokelo e dala maduong’, donge ondikgi e kitepe mag weche ruodhi mag Juda?

<sup>21</sup> Hezekia notho moyweyo kaka kwerene kendo Manase wuode nobedo ruoth kare.

## 21

### *Manase ruodh Juda*

<sup>1</sup> Manase ne ja-higni apar gariyo kane odoko ruoth, kendo nobedo e loch kodak Jerusalem kuom higni piero abich gabich. Min mare ne nyinge Hefziba.

<sup>2</sup> Notimo richo e nyim wang' Jehova Nyasaye koluwo timbe mamono mag ogendini mane Jehova Nyasaye oseriembo e dier jo-Israel.

<sup>3</sup> Ne ochako ogero kuonde moting'ore gi malo mag lemo ma wuon mare Hezekia nomuko; to bende nogero kende mag misengini miwang'oe liswa ne Baal kendo oloso siro milamo mar Ashera, mana kaka Ahab ruodh Israel notimo; bende nokulore kolamo gik moko duto mochwe man e kor polo.

<sup>4</sup> Ne ogero kende mag misengini e hekalu mar Jehova Nyasaye, kata obedo ni Jehova Nyasaye nosewacho niya, "Ei Jerusalem ka ema naketie nyinga."

<sup>5</sup> Nogero kende mag misengini miwang'oe liswa ne gik mochwe mae kor polo e laru ariyo mag hekalu mar Jehova Nyasaye.

<sup>6</sup> Notimo misango kochiwo wuode mondo owang' e mach, kotimo timbe mag ajuoke gi nyakalondo, kopenjo jomeny wach kod chunje jo-mirieri, notimo timbe maricho e wang' Jehova Nyasaye momiye ich wang'.

<sup>7</sup> Nokawo siro milamo mar Ashera mane oseloso mochungo ei hekalu, to Jehova Nyasaye noyudo osewuoyoe ne Daudi kod wuode Solomon niya, "Aseyiero hekaluni gi Jerusalem e kind ogendini duto mag Israel kendo, abiro keto nyinga kanyo nyaka chieng'.

<sup>8</sup> Ka jo-Israel orito chike duto mane amiyogi kendo rito buche duto mane Musa jaticna omiyogi, to ok anachak awe gia e piny mane amiyo kweregi."

<sup>9</sup> To ji ne ok odewo kendo Manase ne obaro

kodgi mane gimedo timo timbe maricho moloyo ogendini mane Jehova Nyasaye otieko e nyim jo-Israel.

<sup>10</sup> Jehova Nyasaye nowacho kokalo kuom jotichne ma jonabi niya,

<sup>11</sup> “Manase ruodh Juda osetimo timbe makwero. Osetimo richo moloyo jo-Amor mane otelo nyime mi omiyo jo-Juda odonjo e richo mag nyisechene.

<sup>12</sup> Kuom mano ma e gima Jehova Nyasaye ma Nyasach Israel wacho: Abiro kelo masira maduong’ Jerusalem kod Juda, ma it ji duto mowinjo biro sakni.

<sup>13</sup> Abiro ng’adone Jerusalem bura machal mana gi mane ang’adone Samaria kendo machal bende mana gi bura mane ang’adone dhood Ahab. Abiro yweyo Jerusalem matieki ka ng’ama yweyo dis moluoki mamoye oko e chieng’ kuome piny mondo otwo.

<sup>14</sup> Abiro jwang’o jogo modong’ ma gin girkeni mag tich lweta kendo chiwogi e lwet wasikgi. Ibiro kwalgi mi yakgi gi wasikgi duto,

<sup>15</sup> nikech gisetimo richo e wang’a kendo gisechwanya chakre chieng’ mane kweregi oa Misri nyaka chil kawuono.”

<sup>16</sup> To kata kamano Manase nochwero remb joma onge ketho mi remb jogo nopong’o Jerusalem duto, kiweyo richo mane omiyo jo-Juda otimo, mine gitimo richo e wang’ Jehova Nyasaye.

<sup>17</sup> To kuom gik moko duto mag loch Manase, to gi mago duto mane otimo, koriwo nyaka richo

mane otimo, donge ondikgi e kitepe mag weche mag ruodhi Juda?

<sup>18</sup> Manase notho moyweyo gi kwerene kendo ne oike e puoth joka ruoth, ma en puoth Uza, kendo Amon wuode nobedo ruoth kare.

### *Amon ruodh Juda*

<sup>19</sup> Amon ne ja-higni piero ariyo gariyo kane obedo ruoth, kendo norito piny kodak Jerusalem kuom higni ariyo. Min mare ne nyinge Meshulemeth ma nyar Haruz, kendo noa Jotba.

<sup>20</sup> Notimo timbe maricho e wang' Jehova Nyasaye, mana kaka wuon mare Manase nose-timo.

<sup>21</sup> Ne otimo timbe duto mane wuon mare otimo, kendo nolamo kido duto mane wuon mare olamo kendo okulorenegi.

<sup>22</sup> Ne oweyo Jehova Nyasaye, ma Nyasach kwerene kendo ok ne owuotho e yore Jehova Nyasaye.

<sup>23</sup> Jodongo mag Amon nowinjore monego ruoth e kar dakne.

<sup>24</sup> Eka jopinyno noriwore monego jogo duto mane onego ruoth Amon kendo negiketo Josia wuode obedo ruoth kare.

<sup>25</sup> To kuom gik moko duto mag loch Amon gi gik mane otimo, donge ondikgi e kitepe mag ruodhi Juda?

<sup>26</sup> Ne oike e liende mane ni e puodho mar Uza kendo Josia ma wuode nobedo ruoth kare.

<sup>1</sup> Josia ne ja-higni aboro kane obedo ruoth kendo norito pinyno kodak Jerusalem kuom higni piero adek gachiel. Min mare ne nyinge Jedida nyar Adaya, mane aa Bozkath.

<sup>2</sup> Timbe Josia ne long'o e wang' Jehova Nyasaye kendo nowuotho e yore duto mag Daudi kwargi, ma ok olokore kong'iyoo korachwich kata koracham.

<sup>3</sup> E higa mar apar gaboro mar lochne, ruoth Josia nooro jagoro ma en Shafan wuod Azalia, ma wuod Meshulam, e hekalu mar Jehova Nyasaye kowacho niya,

<sup>4</sup> "Dhiyo ir Hilkia jadolo maduong' kendo oik pesa mosekel e hekalu mar Jehova Nyasaye, mane jorit dhoot nosechoko kuom ji.

<sup>5</sup> We mondo giketgi e lwet joma otelo ne gedo mar hekalu, kendo mondo jogi ochul joma loso kuonde momukore mar hekalu mar Jehova Nyasaye.

<sup>6</sup> Joma onego chul gin jopa bepe, jogedo kod jopa kidi. Bende konegi ging'iew bao kod kite mopa milosogo kuonde mokethore ei hekalu mar Jehova Nyasaye.

<sup>7</sup> To kik penjgi kaka gitiyo gi pesa momigi nikech gin joma ogen."

<sup>8</sup> Hilkia jadolo maduong' nowachone Shafan ma jagoro niya, "Aseyudo kitap chike e hekalu mar Jehova Nyasaye." Nomiye mosome.

<sup>9</sup> Eka Shafan ma jagoro nodhi ir ruoth mowachone niya, "Jodongi osechulo pesa mane nitiere e hekalu mar Jehova Nyasaye kendo gisechiwogi e lwet jotich kod jotend hekalu."



10 Eka Shafan jagoro nonyiso ruoth niya, “Hilkia janabi osemya kitabu.” Kendo Shafan nosomo kitabuno e nyim ruoth.

11 Kane ruoth owinjo weche manie Kitap Chik, noyiecho lepe.

12 Nochiwo chikegi ne Hilkia jadolo, Ahikam wuod Shafan, Akbor wuod Mikaya, Shafan jagoro kod Asaya jarit mar ruoth kowachonegi niya,

13 “Dhiuru upenj Jehova Nyasaye gima biro timorena, kendo ni oganda kod jo-Juda duto kaluwore gi gik mondiki e kitabu mwaseyudoni. Mirimb Jehova Nyasaye maliel ka mach osechomowa nikech kwerewa ok oseluoro weche mawuok e kitabuni; kendo ok gisetimo timbe moluwore gi gik moko duto mondiki kuomwa.”

14 Hilkia jadolo, Ahikam, Akbor, Shafan kod Asaya nodhi wuoyo gi Hulda janabi madhako, mane chi Shalum wuod Tikva, ma wuod Harhas, jarit kar keno mar lep lemo. Nodak Jerusalem, e gweng’ mar ariyo.

15 Hulda jadolo madhako nowachonegi niya, “Ma e gima Jehova Nyasaye ma Nyasach jo-Israel wacho: Nyisuru ng’atno mane oorou ira niya,

16 ‘Ma e gima Jehova Nyasaye wacho: Abiro kelo masira e pinyni kendo kuom joma odakie, kaluwore gi gik moko duto ma ruodh Juda osesomo mondiki e kitabuni.

17 Mirimba nosik kuom pinyni kendo ok norum nikech gisejwang’a ka giwang’o ubani ne nyiseche manono kendo ka gimiya mirima kuom lamo nyiseche mopa gi lwedo.’

<sup>18</sup> Wachneuru ruodh Juda, mane oorou mondo upenja gima Jehova Nyasaye wacho ni, ‘Ma e gima Jehova Nyasaye ma Nyasach jo-Israel wacho kaluwore gi weche musewinjo.

<sup>19</sup> Nikech ne uwinjo wach kendo uboloru e nyim Jehova Nyasaye kane uwinjo weche mane owacho kuom Jerusalem kod joma odakie ni gibiro yudo kwong’ mi gidong’ kama ojwang’, kendo nikech ne uyiecho lepu kuywak e nyima, omiyo asewinjo ywaku, Jehova Nyasaye owacho.

<sup>20</sup> Kuom mano, anami iywe gi kwereni kendo noiki gi kwe. Ok inine masiche mabiro kelone pinyni.’”

Omiyo negidwoko wach ne ruoth.

## 23

### *Josia otimo winjruok*

<sup>1</sup> Eka ruoth noluongo jodongo duto mag Juda kod Jerusalem.

<sup>2</sup> Nodhi nyaka e hekalu mar Jehova Nyasaye ka en gi jo-Juda, jo-Jerusalem, jodolo, jonabi kaachiel gi ji duto momewo kod ma jochan. Nosomonegi weche duto mane ondiki e Kitabu mar Singruok, mane osenwang’ e hekalu mar Jehova Nyasaye ka giwinjo.

<sup>3</sup> Ruoth nochung’ e bath siro kendo noketo winjruok mane oselal obedo kare e nyim Jehova Nyasaye kosingore ni enoluw Jehova Nyasaye kendo norit chikene gi wechene kod buchene gi chunye duto, mondo omi oritgo weche mag singruok mondiki e kitabuni. Omiyo ji duto noyie gi singruogno.

<sup>4</sup> Ruoth nogolo chik ne Hilkia jadolo maduong', gi jodolo maluwe kod jorit dhoot mondo ogol oko gik moko duto mopa milamogo Baal gi siro mar Ashera kod kit gik moko manie kor polo e hekalu mar Jehova Nyasaye. Ne owang'ogi e bath Jerusalem e paw aora Kidron mi otero buchgi Bethel.

<sup>5</sup> Ne oriembo jodolo mag nyiseche manono mane ruodhi mag Juda oketo mondo owang'ubani kuonde moting'ore gi malo mag miech Juda kod mago molworo Jerusalem kendo noriemb joma ne wang'o ubani ne Baal, gi chieng', dwe kod sulwe.

<sup>6</sup> Ne ogolo siro mar Ashera e hekalu mar Jehova Nyasaye mi otere e bath Jerusalem e holo mar aora Kidron kendo nowang'e kanyo. Norege molokore buru mi okiro burugo ewi liete joma odhier.

<sup>7</sup> Bende nomuko ut jochode machwo mane ni e hekalu mar Jehova Nyasaye kendo ma en kama mon ne chweyoe pasia mag Ashera.

<sup>8</sup> Josia nokelo jodolo duto moa e miech Juda kendo noketho kuonde moting'ore gi malo mane jodologo wang'oe ubani chakre Geba nyaka Bersheba. Ne omuko gik mochwe mag lemo e dhorangeye kaachiel gi mago mane ni e dhorange Joshua, jatend dala maduong', mane nitie e bat koracham kidonjo e dala.

<sup>9</sup> Kata obedo ni jodolo mag kuonde lemo moting'ore gi malo ne ok ti e kendo mar misango mar Jehova Nyasaye man Jerusalem, to ne oyienegi mana chamo makati ma ok oketie thowi gi jodolo wetegi mamoko.

<sup>10</sup> Ne oketho Tofeth mane ni e holo man Ben Hinom, mondo omi kik ng'ato ne ti kode kuom timo misango mar wuode kata nyare e mach ne Molek.

<sup>11</sup> Nogolo kido mar farese mane ruodhi mag Juda oseketone wang' chieng' e dhoranga hekalu mar Jehova Nyasaye. Ne gin e laru mantie machiegni gi od jatelo ma nyinge Nathan-Melek. Bang' mano Josia nowang'o geche mane itiyogo kuom lamo wang' chieng'.

<sup>12</sup> Nomuko kende mag misango mane ruodhi mag Juda ogero ewi tat od Ahaz, bende nomuko kende mag misango mane Manase ogero e laru ariyo mar hekalu mar Jehova Nyasaye. Nogologi kanyo, motoyogi matindo tindo kendo opuko ng'injogo e holo mar Kidron.

<sup>13</sup> Ruoth nomuko kuonde moting'ore gi malo mane ni yo wuok chieng' mar Jerusalem koma ochomo yo milambo mar Got Kethruok, mane Solomon ruodh Israel ogero ne Ashtoreth, nyasach makwero mar jo-Sidon, gi Kemosh nyasach jo-Moab kod Molek nyasaye manono mar jo-Amon.

<sup>14</sup> Josia notoyo kite milamo kendo ong'ado siro mar Ashera mi oumo kuondego gi choke ji.

<sup>15</sup> Kata mana kendo mar misango man Bethel, ma en kar lemo moting'ore gi malo mane olosgi Jeroboam wuod Nebat, mane omiyo Israel otimo richo bende nomuko. Ne owang'o kama oting'ore gi malono mi olokore buru bende nowang'o siro mar Ashera.

<sup>16</sup> Bang' mano Josia nong'iyo koni gi koni kendo kane oneno liete mane ni e kor godno,

nogolo chik mondo ogol choke e lietego kendo owang'-gi e kendo mar misango kikethego kaluwore gi wach Jehova Nyasaye mane ng'at Nyasaye okoro chon.

<sup>17</sup> Ruoth nopenjo niya, “En kidi mane manie dho liel maneno cha?”

Jo-dala maduong'no nodwoke niya, “Onyiso kar liend ng'at Nyasaye mane oa Juda mane okoro gik mane itimo e kendo mar misango man Bethel.”

<sup>18</sup> Ne owacho niya, “Weyeuru, kendo kik ng'ato mul chokene.” Eka ne giweyo chokene to gi mag janabi mane oa Samaria.

<sup>19</sup> Josia nomuko kendo oketho kuonde duto moting'ore gi malo mitimoe misengini mane ruodhi mag Israel ogero e miech Samaria mane omiyo Jehova Nyasaye mirima mana kaka notimo Bethel.

<sup>20</sup> Josia nonego jodolo duto mag nyiseche milamo kuonde moting'ore gi malo mowang'ogi e kende mag misengini. Bang' mano nodok Jerusalem.

<sup>21</sup> Ruoth nogolo chik ni ji duto kama: “Losuru chokruok mar Pasaka ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu, mana kaka ondiki e Kitap Singruokni.”

<sup>22</sup> Koa e ndalo mag jong'ad bura mane otelo ne Israel, kata e ndalo duto mag ruodhi mag Israel gi Juda, pok ne otim chokruok mar Pasaka ma kama.

<sup>23</sup> To e higa mar apar gaboro mar ruoth Josia, Pasaka machalo kama notimne Jehova Nyasaye e Jerusalem.

<sup>24</sup> Bende Josia notieko jomeny, jo-nyakalondo, nyiseche manono mag udi gi kido milamo kaachiel gi gik moko duto mamono mane oyud Juda kod Jerusalem. Ma ne otimo mondo ochop chik mondiki e kitabu mane Hilkia jadolo ofwenyo e hekalu mar Jehova Nyasaye.

<sup>25</sup> Onge ruoth moro kata achiel mane odwogo ir Jehova Nyasaye kaluwore gi chike duto mag Musa gi chunye duto gi ngimane duto kod tekone duto machalo gi Josia.

<sup>26</sup> Kata Kamano, Jehova Nyasaye ne ok oweyo mirimbe mager, mane liel kochomo Juda nikech mago duto mane Manase otimo komiyo mirimbe jimbore.

<sup>27</sup> Eka Jehova Nyasaye nowacho niya, “Abiro riembo jo-Juda e nyima mana kaka ne ariembo jo-Israel kendo abiro kwedo Jerusalem dala maduong’ mane ayiero kaachiel gi hekaluni, mane awuoyoe ni, ‘Kanyo ema Nyinga nobedie.’ ”

<sup>28</sup> To kuom gik mamoko duto mag loch Josia kod mago duto mane otimo, donge ondikgi e kitabu mag weche mag ruodhi Juda?

<sup>29</sup> E ndalo loch Josia, Farao Neko ruodh Misri nodhi nyaka Aora Yufrate mondo okony ruodh Asuria kedo. Ruoth Josia nowuok mondo oked kode e paw lweny, to ruoth Neko norado kode monege e paw Megido.

<sup>30</sup> Jotije Josia nokelo ringre gi geche lweny koa Megido nyaka Jerusalem mine giike e liende owuon kendo jopinyno nokawo Jehoahaz wuod Josia mi giwire kendo mokete obedo ruoth kar wuon mare.

### *Jehoahaz ruodh Juda*

<sup>31</sup> Jehoahaz ne ja-higni piero ariyo gadek kane odoko ruoth kendo nobedo e loch kuom dweche adek kodak Jerusalem. Min mare nyinge ne Hamutal nyar Jeremia; mane aa Libna.

<sup>32</sup> Ne otimo richo e wang' Jehova Nyasaye mana kaka kwerene notimo.

<sup>33</sup> Farao Neko noterogi e twech Ribla e piny Hamath mondo kik obed ruoth kodak Jerusalem kendo nochuno jo-Juda mondo ochiw osuru mar fedha ma pekne romo kilo alufu adek gi mia ang'wen kod dhahabu ma pekne romo kilo piero adek gang'wen.

<sup>34</sup> Farao Neko noketo Eliakim wuod Josia ruoth kar wuon mare Josia kendo noloko nying Eliakim ni Jehoyakim. To nokawo Jehoahaz mi otero e twech Misri kuma nothoe.

<sup>35</sup> Jehoyakim nochulo Farao Neko fedha kod dhahabu mane odwaro. Notimo kamano kogolo osuru kuom jopinyno kuom fedha gi dhahabu kaluwore gi yuto mar ng'ato ka ng'ato.

### *Jehoyakim ruodh Juda*

<sup>36</sup> Jehoyakim ne ja-higni piero ariyo gabich kane odoko ruoth kendo nobedo e loch kodak Jerusalem kuom higni apar gachiel. Min mare ne nyinge Zebida nyar Pedaya; mane aa Ruma.

<sup>37</sup> Kendo notimo gik maricho e nyim wang' Jehova Nyasaye, mana kaka kwerene notimo.

## 24

<sup>1</sup> E ndalo loch Jehoyakim, Nebukadneza ruodh Babulon nomonjo piny kendo Jehoyakim nobedo

e bwo lochne kuom higni adek. To bang'e noloko pache mokwedo Nebukadneza.

<sup>2</sup> Jehova Nyasaye nooro jo-Babulon, jo-Aram, jo-Moab kod jo-Amon mondo omonj ruoth Jehoyakim. Ne oorogi mondo otiek Juda, kaluwore gi wach mane Jehova Nyasaye owacho kokalo kuom jotichne ma jonabi.

<sup>3</sup> Kuom adier gigi notimore ne Juda mana kaka Jehova Nyasaye nochiko, mondo mi ogolgi e nyime nikech richo mar Manase kod gik moko duto mane osetimo,

<sup>4</sup> kaachiel gichwero remo maonge ketho. Jehova Nyasaye ne ok oikore mar weyone richone nikech nosechwero remo maonge ketho mopong'ogo Jerusalem.

<sup>5</sup> Kuom gik mamoko duto mag ndalo loch Jehoyakim kod gik moko duto mane otimo, donge ondikgi e kitepe mag weche ruodhi mag Juda?

<sup>6</sup> Jehoyakim notho moyweyo gi kwerene, kendo Jehoyakin wuode nobedo ruoth kare.

<sup>7</sup> Ruodh Misri ne ok owuok kendo e pinye nikech ruodh Babulon nokawo tong' mage duto chakre Wadi manie piny Misri nyaka e Aora Yufrate.

### *Jehoyakin ruodh Juda*

<sup>8</sup> Jehoyakin ne ja-higni apar gaboro kane odoko ruoth, kendo nobedo e loch kuom dweche adek kodak Jerusalem. Min mare ne nyinge Nehushta nyar Elnathan, ma aa Jerusalem.

<sup>9</sup> Notimo timbe maricho e nyim wang' Jehova Nyasaye, mana kaka wuon mare notimo.



<sup>10</sup> E kindeno jodong Nebukadneza ruoth Babulon nodonjo e Jerusalem mokawe,

<sup>11</sup> kendo Nebukadneza owuon nobiro nyaka dala maduong' ka jodonge olworo dala maduong'no.

<sup>12</sup> Jehoyakin ruodh Juda, min mare, jotende jodonge kod jong'adne rieko duto nochiwore e lwet ruodh Babulon.

Jehoyakin noket e twech e higa mar aboro mar Loch ruodh Babulon.

<sup>13</sup> Mana kaka Jehova Nyasaye nosewacho, Nebukadneza nogolo mwandu duto mane ni e hekalu mar Jehova Nyasaye kendo e kar dak ruoth, mi okawo gik molos gi dhahabu duto mane ruoth Solomon ruodh Israel olosone hekalu mar Jehova Nyasaye.

<sup>14</sup> Ruoth Nebukadneza notero jo-Jerusalem alufu apar e twech mane gin jodongo duto kod jolweny, gi joma olony e tich lwedo kod jogoro. Onge ng'ato mane odong' makmana joma odhier.

<sup>15</sup> Nebukadneza notero Jehoyakin e twech Babulon, kaachiel gi min ruoth, monde, jodonge kod jodong gweng' kogologi Jerusalem.

<sup>16</sup> Bende ruodh Babulon notero e twech jolweny duto madirom ji alufu abiriyo, kaachiel gi joma olony kuom tich lwedo kod jogoro alufu achiel; giduto ne gin roteke moromo kedo.

<sup>17</sup> Ne oketo Matania, ma owadgi Jehoyakin mondo obed ruoth kare kendo noloko nyinge ni Zedekia.

*Zedekia ruoth Juda*

18 Zedekia ne ja-higni piero ariyo gachiel kane obedo ruoth, kendo nobedo e loch kodak Jerusalem kuom higni apar gachiel. Min mare ne nyinge Hamutal nyar Jeremia; ma aa Libna.

19 Ne otimo richo e nyim Jehova Nyasaye mana kaka Jehoyakim notimo.

20 Magi duto notimore ne Jerusalem kod Juda nikech mirimb Jehova Nyasaye kendo giko to ne oriembogi oko e nyime.

### *Jerusalem opodho*

Koro Zedekia nong'anyone ruodh Babulon modagi lochne.

## 25

1 Omiyo e odiechieng' mar apar mar dwe mar apar e higa mar ochiko mar loch Zedekia, Nebukadneza ruodh Babulon nodhi gi jolweny mage duto momonjo Jerusalem. Nolworo dala maduong'no mi ogoyone ageng'a koni gi koni.

2 Dala maduong'no ne ogone ageng'a nyaka higa mar apar gachiel mar ruoth Zedekia.

3 E odiechieng' mar ochiko e dwe mar ang'wen kech mane ni e dala maduong'no nomedore makoro ne onge chiemo mane ji nyalo chamao.

4 Bang' mano ohinga mar dala maduong'no nomuki kendo jolweny duto noringo ka tony gotieno ka gikalo e rangach man e kind ohinga ariyo man but puoth ruoth, kata obedo ni jo-Babulon nolworo dala maduong'no kamano. Negiringo ka gichomo Araba,

5 to jolwenj Babulon nolawo ruoth mojuke e pewe Jeriko. Jolwenje duto noringo oweye moke,

<sup>6</sup> kendo gimako ruoth.

Ne gitere Ribla ir ruodh Babulon, kendo kanyo ema nong'adne buch twech.

<sup>7</sup> Neginego yawuot Zedekia e wang'e koneno. Bang'e negigolo wengene oko magitweye gi nyoroche mag nyinyo mi gitere Babulon.

<sup>8</sup> E odiechieng' mar abiriyo mar dwe mar abich e higa mar apar gochiko mar loch Nebukadneza ruodh Babulon, Nebuzaradan jatend jolweny marito ruoth, ma en achiel kuom jodong ruodh Babulon nobiro Jerusalem.

<sup>9</sup> Nowang'o hekalu mar Jehova Nyasaye, kar dak ruoth kod udi duto man Jerusalem. Bende nowang'o udi duto moger mabeyo.

<sup>10</sup> Jolweny duto mag Babulon mane ichiko gi jatend jolweny marito ruoth ne omuko ohinga moluoro Jerusalem.

<sup>11</sup> Nebuzaradan jatend jolweny notero e twech joma nodong' e dala maduon'no, kaachiel gi oganda mamoko kod joma noringo modhi ir ruodh Babulon mondo otony.

<sup>12</sup> To jatend lweny noweyo jopinyno moko mane odhier ahinya mondo oti e puothe mag mzabibu kod puothe mamoko.

<sup>13</sup> Jo-Babulon nomuko sirni mag mula, rachungi mag taya kod Karaya Maduon' mar mula mane ni e hekalu mar Jehova Nyasaye kendo ne gitero mulago nyaka Babulon.

<sup>14</sup> Bende negikawo agulni, opawo, gir ng'ado otambi mar taya, bakunde kod gik moko duto molos gi mula mane itiyogo e hekalu.

15 Jatend jolweny marito ruoth nokawo gik moko duto molos gi dhahabu kata fedha ma gin gima iwang'oe ubani kod bakunde mitimogo misengini.

16 Mula mane ogolo e sirni ariyo, gi Karaya Maduong' kod rachungi mag taya, mane Solomon olosone hekalu mar Jehova Nyasaye, ne pek ma ok nyal pim.

17 Siro ka siro borne ne romo fut piero ariyo gabiriyo. Mula mane ni e ewi siro ka siro ne romo fut ang'wen gi nus, kendo nokede gi gik mong'inore ong'inore molwore koni gi koni. Siro machielo man-gi gik mong'inore ong'inore, ne chal kod mokwongo.

18 Jatend jolweny marito ruoth nomako Seraya jadolo maduong', gi Zefania jadolo maluwe kod ji adek ma jorit dhoot hekalu moterogi e twech.

19 To kuom joma ne odong' e dala maduong'no, nomako jatelo mane ochung' ne jolweny kod ji abich ma jong'ad rieko ne ruoth. Bende nomako jagoro mane tichne en ndiko nying joma onego bed jolweny kod jodonge piero auchiel mane oyudi e dala maduong'no.

20 Nebuzaradan jatend lweny nomakogi duto mokelogi Ribla ir ruodh Babulon.

21 Ruoth nogolo chik mondo neg-gi Ribla kanyo, e piny jo-Hamath.

Omiyo Juda noter e twech mabor gi pinye owuon.

22 Nebukadneza ruodh Babulon noyiero Gedalia wuod Ahikam, ma wuod Shafan mondo otel ne ji mane odong' Juda.

<sup>23</sup> Kane jatend jolweny duto kod jogi nowinjo ni ruodh Babulon oseiyero Gedalia kaka jatelo maduong', negibiro ir Gedalia e dala miluongo ni Mizpa. Jogo ne gin Ishmael wuod Nethania, Johanan wuod Karea, Seraya wuod Tanhumeth ja-Netofath, Jazania ja-Maakath kod jogegi.

<sup>24</sup> Gedalia nokwong'ore kosingorenegi niya, "Kik uluor jotend Babulon, to daguru e pinyni kendo mondo uti ne ruodh Babulon eka unudhi maber."

<sup>25</sup> Kata kamano, e dwe mar abiriyo Ishmael wuod Nethania, ma wuod Elishama mane koth joka ruoth, nobiro gi ji apar ma ginego Gedalia kod jo-Juda gi jo-Babulon mane ni kode Mizpa.

<sup>26</sup> Nikech gima notimoreni, ji duto chakre jochan nyaka joma omewo, to gi jotend jolweny duto, noringo modhi Misri nikech negiluoro jo-Babulon.

### *Ogony Jehoyakin*

<sup>27</sup> E higa mar piero adek gabiriyo mar twech Jehoyakin ruodh Juda, e higa mane Evil-Merodak obedo ruodh Babulon, nogonyo Jehoyakin e twech e odiechieng' mar piero ariyo gabiriyo, e dwe mar apar gariyo.

<sup>28</sup> Nowuoyo kode modembore kendo nomiye kom duong' molooyo ruodhi mamoko mane ni kode e twech Babulon.

<sup>29</sup> Omiyo Jehoyakin nolonyo lepe mag twech kendo e ndalo ngimane duto ne ochiemo pile pile e mesa ruoth.

<sup>30</sup> Odiechieng' ka odiechieng', ruoth ne miyo Jehoyakin pok mowinjore kode ndalo duto mag ngimane.

**Biblica® Ochiw Thuolo Moting’o Loko  
Manyien™  
Dholuo: Biblica® Ochiw Thuolo Moting’o Loko  
Manyien™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Dholuo

Translation by: Biblica, Inc.

**Biblica® Open New Luo Translation™**

Copyright © 1980, 2002, 2003, 2020 by Biblica, Inc.

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 May 2025 from source files dated 10 May 2025

59046e32-bf6d-5d74-bd8a-6c49d85c6045